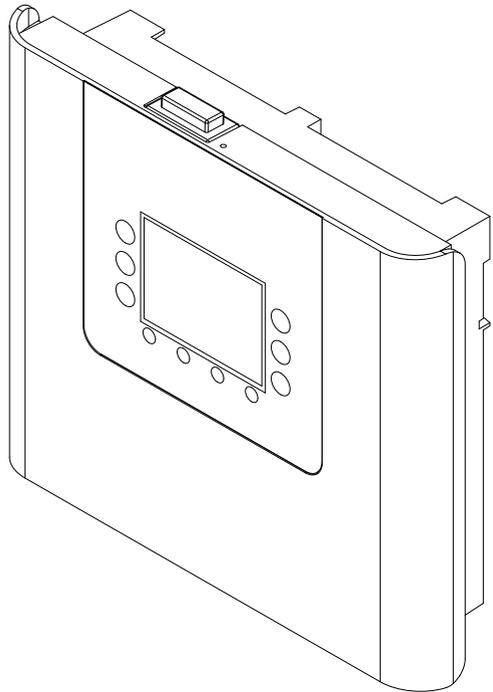


# EOS Compact DP/HP

Appareil de commande pour cabines sauna



Notice de montage et d'utilisation

**Made in Germany**

# Documentation

## Fabricant

EOS Saunatechnik GmbH	
Schneiderstriesch 1	
D-35759 Driedorf	
Tél.	+49 2775 82-514
Fax	+49 2775 82-431
E-mail	servicecenter@eos-sauna.com
Site web	www.eos-sauna.de

## Notice de montage FR

L'entreprise EOS Saunatechnik GmbH conserve tous les droits d'auteur sur cette notice de montage.

Toute transmission ou reproduction de ce document ainsi que toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Le non-respect de ces restrictions expose son auteur au versement de dommages et intérêts.

Sous réserve des droits d'enregistrement des brevets, des modèles d'utilité et des dessins.

## Signes, symboles et illustrations utilisés

-  Information supplémentaire concernant une étape donnée
-  Référence croisée à une page
-  Lire l'instruction
-  Résultat de l'opération
-  Titre du tableau
-  Titre de l'illustration
- $\leq \geq$  Inférieur ou égal à, supérieur ou égal à

## Récapitulatif des révisions

Date	Version	Description
03.11.2022	01.30	Correction du chapitre 6.7.2
15.07.2022	01.20	Actualisation du chapitre Sécurité, utilisation et maintenance
24.01.2022	01.10	Nouvelle illustration de l'installation de la sonde, nouvelle page de garde
01.06.2021	01.00	Rédaction initiale

# Sommaire

<b>Documentation</b> .....	FR-2
<b>1 Instructions générales de sécurité</b> .....	FR-7
1.1 Montage et installation .....	FR-7
1.2 Initiation de l'opérateur.....	FR-9
1.3 Niveaux de sécurité.....	FR-12
1.4 Normes et dispositions .....	FR-12
<b>2 Identification</b> .....	FR-13
2.1 Contenu de la livraison .....	FR-13
2.2 Plaque signalétique .....	FR-14
2.3 Sonde du poêle .....	FR-15
2.4 Données techniques.....	FR-15
2.5 Accessoires.....	FR-16
2.6 Utilisation conforme aux dispositions.....	FR-17
<b>3 Montage</b> .....	FR-18
3.1 Positionnement des câbles .....	FR-18
3.2 Emplacement de montage.....	FR-19
3.3 Montage de l'appareil de commande.....	FR-21
3.4 Montage de la sonde du poêle.....	FR-29
3.5 Montage de l'éclairage de la cabine .....	FR-34
3.6 Montage du ventilateur.....	FR-34
<b>4 Installation électrique</b> .....	FR-35
4.1 Affectation du circuit imprimé EOS Compact HP.....	FR-38
4.2 Affectation du circuit imprimé EOS Compact DP.....	FR-39
4.3 Raccordement des câbles de la sonde.....	FR-40
4.4 Raccordement des câbles d'alimentation.....	FR-42
4.5 Paramètres de sécurité .....	FR-45
4.6 Raccordement au réseau électrique .....	FR-48

<b>5</b>	<b>Mise en service</b> .....	FR-49
5.1	Configuration.....	FR-49
5.2	Fonction du ventilateur .....	FR-50
5.3	Vérification de l'installation correcte de l'évaporateur.....	FR-51
<b>6</b>	<b>Utilisation</b> .....	FR-52
6.1	Éléments de commande.....	FR-52
6.1.1	Interrupteur à bascule (allumé, éteint, éclairage uniquement) .....	FR-52
6.1.2	Boutons et écran .....	FR-53
6.1.3	Économiseur d'écran et mode veille.....	FR-53
6.1.4	Informations liées aux commandes .....	FR-54
6.2	Menu principal .....	FR-55
6.3	Barre de statut .....	FR-56
6.4	Verrouillage .....	FR-57
6.5	Paramètres d'affichage.....	FR-57
6.5.1	Heure .....	FR-57
6.5.2	Luminosité de l'écran .....	FR-57
6.6	Configuration/réinitialisation .....	FR-58
6.7	Commande du sauna.....	FR-59
6.7.1	Allumage/extinction du poêle à sauna .....	FR-59
6.7.2	Allumage, extinction ou variation de l'éclairage .....	FR-60
6.7.3	Sélection du mode sauna finlandais/Bi-O .....	FR-60
6.7.4	Température .....	FR-61
6.7.5	Définition de l'humidité pour le mode Bi-O .....	FR-61
6.7.6	Temps de chauffage – Arrêt automatique .....	FR-62
6.7.7	Minuteur.....	FR-63
6.7.8	Profil.....	FR-64
6.7.9	Mode HOT (chauffage intensif) .....	FR-64
6.7.10	Mode ECO (baisse de la température) .....	FR-65
6.7.11	Consultation des valeurs de température.....	FR-65
6.7.12	Activation/désactivation manuelle du ventilateur ....	FR-66
6.8	Paramètres avancés.....	FR-67
6.8.1	Durée de fonctionnement du mode ECO .....	FR-67
6.8.2	Durée de fonctionnement du mode HOT .....	FR-68
6.8.3	Mode - Maison de vacances, village de vacances .....	FR-68
6.8.4	Ajustement de la température .....	FR-70

---

<b>7</b>	<b>Maintenance</b> .....	FR-71
7.1	Nettoyage .....	FR-71
7.2	Maintenance .....	FR-71
7.3	Affichage du logiciel et du numéro de série .....	FR-72
7.4	Affichage des coordonnées .....	FR-72
7.5	Affichage de la prochaine maintenance .....	FR-72
<b>8</b>	<b>Dépannage</b> .....	FR-73
8.1	Messages d'erreur .....	FR-73
8.2	Dysfonctionnement .....	FR-75
<b>9</b>	<b>Conditions générales de service après-vente</b> .....	FR-76
<b>10</b>	<b>Mise au rebut</b> .....	FR-79

# 1 Instructions générales de sécurité

## 1.1 Montage et installation



Cette notice de montage s'adresse à un personnel qualifié et familiarisé avec la législation et les dispositions en matière d'installations électriques sur le lieu de montage. Lors du montage, de l'installation et de la mise en service, veuillez respecter les instructions générales de sécurité suivantes.

### **Danger de mort et risque d'incendie**

Une installation électrique non conforme ou défectueuse présente un danger de mort par électrocution et un risque d'incendie. Ce danger subsiste une fois les travaux d'installation achevés.

- ▶ Seul un électricien qualifié travaillant pour une société autorisée est habilité à effectuer l'installation électrique de l'appareil de commande et d'autres équipements électriques raccordés au réseau électrique existant.
- ▶ Respectez les spécifications liées aux normes professionnelles et aux dispositions en matière d'installations électriques en vigueur.
- ▶ Lors des travaux d'installation et de réparation, déconnectez entièrement le dispositif du réseau électrique.
- ▶ Seuls les professionnels sont habilités à retirer le couvercle du boîtier.

## **Risque d'incendie par surchauffe**

Une ventilation insuffisante peut entraîner une surchauffe de l'appareil et un incendie.

- ▶ N'installez pas les unités de commande, boîtiers relais et modules dans une armoire de commande ou dans une armoire en bois fermée.
- ▶ Respectez les instructions de sécurité et d'installation du fabricant des poêles à sauna.
- ▶ Respectez les instructions de sécurité et d'installation du fabricant des cabines.
- ▶ Les surfaces en verre pouvant être touchées sur la face externe des cabines de doivent pas dépasser la température de 76 °C. Le cas échéant, installez des dispositifs de protection.

## **Endommagement de l'appareil**

Les milieux corrosifs et à haute teneur en sel endommagent les contacts dans l'unité de commande, dans le boîtier relais et dans les sondes.

- ▶ N'installez pas l'unité de commande et les sondes dans un milieu corrosif ou à haute teneur en sel.

## **Endommagement de l'appareil dû à un emplacement de montage inadapté**

L'appareil de commande ne convient pas à une utilisation en extérieur !

- ▶ Il convient d'utiliser uniquement l'appareil en environnement intérieur et de ne pas l'exposer à des conditions environnementales présentant une humidité extrême, favorisant la formation éventuelle de condensation ou contenant des agents corrosifs dans l'air ambiant, ni à tout autre type d'intempéries.
- ▶ De même, il convient d'éviter toute exposition excessive au froid et au rayonnement solaire.
- ▶ En cas de risque important de dommages mécaniques, il convient de prendre les mesures de protection nécessaires.

## 1.2 Initiation de l'opérateur

L'opérateur de la cabine sauna doit être formé aux instructions générales de sécurité suivantes lors de la mise en service. La notice d'utilisation doit être remise à l'opérateur.

L'opérateur doit communiquer les instructions de sécurité concernant le client final à ce dernier.

L'opérateur doit connaître les paramètres du temps de chauffage et savoir comment le régler.

### Risque d'incendie



Les objets posés sur l'appareil de chauffage et/ou directement devant un émetteur IR peuvent s'enflammer et provoquer un incendie.

- ▶ Ne posez pas d'objets sur l'appareil de chauffage et/ou directement devant un émetteur IR.
- ▶ Remplissez le bac à pierres conformément aux instructions.
- ▶ Inspectez la cabine sauna avant chaque mise en service.

### Danger de mort par électrocution

Une réparation non conforme expose l'utilisateur à un danger de mort par électrocution et à un risque d'incendie. Ce danger subsiste une fois les travaux achevés.

- ▶ Seuls les professionnels sont habilités à retirer le couvercle du boîtier.
- ▶ Toute réparation et installation doit être réalisée par un professionnel formé.
- ▶ Lors des travaux de réparation, déconnectez entièrement le dispositif du réseau électrique.
- ▶ Utilisez uniquement les pièces originales du fabricant.

### **Troubles médicaux**

Chez les personnes présentant des troubles médicaux, l'utilisation d'une cabine infrarouge ou sauna peut avoir des effets néfastes voire mortels.

- ▶ Les personnes présentant des troubles médicaux doivent demander l'avis d'un médecin avant d'utiliser une cabine infrarouge ou sauna.

### **Endommagement de l'appareil en cas d'utilisation prolongée**

Dans les cabines infrarouge ou sauna commerciales, une trop grande concentration d'humidité à proximité de la cabine peut entraîner un endommagement du matériel.

- ▶ Dans une cabine infrarouge ou sauna commerciale, le temps de chauffage doit être programmé de manière à ce qu'il s'arrête automatiquement au bout d'un certain temps.
- ▶ Si le temps de chauffage ne s'arrête pas automatiquement, la cabine doit être constamment sous surveillance.
- ▶ Contrôlez la cabine avant chaque démarrage.

## **Utilisation de l'appareil par les enfants et les personnes aux capacités mentales réduites**

Cet appareil n'est pas conçu pour être opéré par des enfants ou des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites.

- ▶ Les enfants et adultes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ▶ Les enfants âgés de moins de 8 ans ne sont pas autorisés à démarrer la cabine sauna.
- ▶ Les enfants âgés de plus de 8 ans peuvent modifier les paramètres du temps de chauffage uniquement sous la surveillance d'un adulte.
- ▶ La cabine sauna peut uniquement être mise en marche par des personnes aux capacités mentales, physiques ou sensorielles réduites si ces dernières sont sous surveillance ou si elles ont au préalable reçu des instructions et comprennent les risques que cela implique.
- ▶ Les enfants ainsi que les personnes n'ayant reçu aucune instruction ne peuvent réaliser aucune tâche de nettoyage ou de maintenance.

### 1.3 Niveaux de sécurité

Les instructions de sécurité et les consignes d'utilisation importantes sont classées. Familiarisez-vous avec les termes et symboles suivants :

#### **AVERTISSEMENT**

##### **Avertissement**

Signale une situation de danger pouvant entraîner des blessures graves voire mortelles si l'instruction de sécurité n'est pas prise en compte.

---

#### **ATTENTION**

##### **Attention**

Signale une situation de danger pouvant entraîner des blessures légères ou modérées si l'instruction de sécurité n'est pas prise en compte.

---

#### **AVIS**

##### **Remarque**

Signale une situation de danger pouvant entraîner un endommagement de l'appareil si l'instruction de sécurité n'est pas prise en compte.

---

### 1.4 Normes et dispositions

Un aperçu des normes qui ont été respectées lors de la conception et de la construction du poêle à sauna peut être trouvé sur notre site Web [www.eos-sauna.com](http://www.eos-sauna.com) en tant que téléchargement pour le produit respectif. En outre, les dispositions régionales relatives au montage et au fonctionnement des installations de chauffage, sauna et hammam sont également applicables.

## 2 Identification

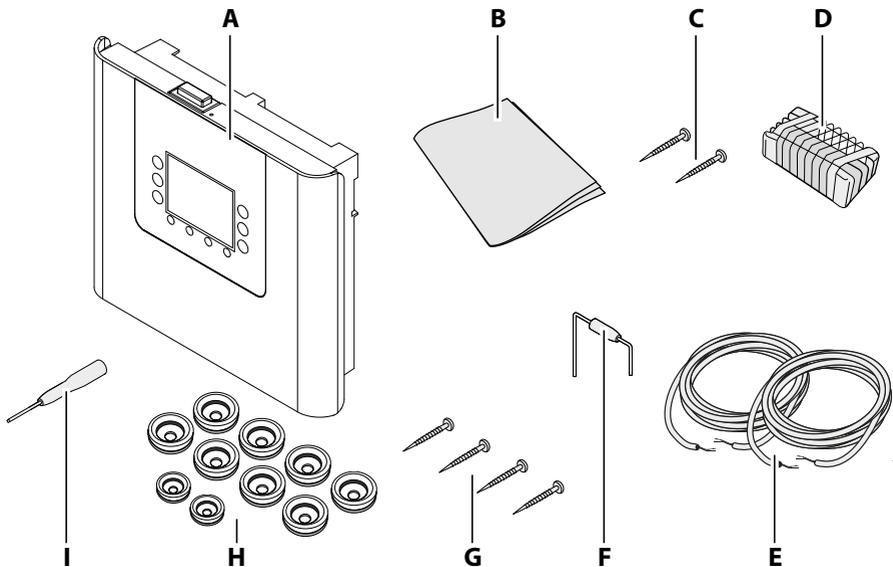
À la livraison, l'appareil de commande EOS Compact est constitué d'un appareil de commande, d'une sonde de poêle et de câbles de connexion pour la sonde et le limiteur de température de sécurité (LTS). Il est utilisé pour le fonctionnement d'une cabine sauna.

Plusieurs variantes de l'EOS Compact sont disponibles :

- EOS Compact DP : mode sauna finlandais
- EOS Compact HP : mode sauna finlandais ou mode associant air chaud et humidité

Les deux variantes sont décrites dans cette documentation.

### 2.1 Contenu de la livraison



- A** Appareil de commande EOS Compact
- B** Notice de montage et d'utilisation
- C** 2 vis pour la fixation de la sonde du poêle (3 x 25 mm)
- D** Sonde du poêle avec limiteur de température de sécurité (LTS)

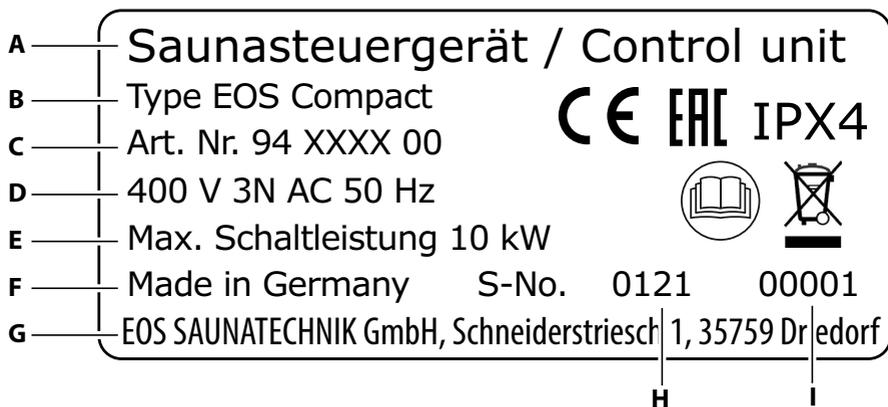
- E** Câble de la sonde et LTS (2 m)
- F** Limiteur de température de sécurité de rechange (dans le boîtier de l'appareil de commande)
- G** 4 vis pour la fixation de l'appareil de commande (4 x 25 mm)
- H** Passe-câbles : 8 grands, 2 petits
- I** Tournevis de 2 mm

 Contenu de la livraison

Avant le montage, assurez-vous que tous les éléments ont été livrés.

## 2.2 Plaque signalétique

La plaque signalétique est apposée sur la partie supérieure du couvercle du boîtier.



**A** Désignation

**B** Nom du type

**C** Numéro de référence

**D** Tension de service

**E** Puissance de commutation

 Plaque signalétique (exemple)

**F** Pays d'origine

**G** Fabricant

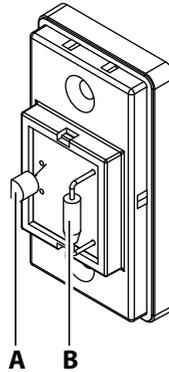
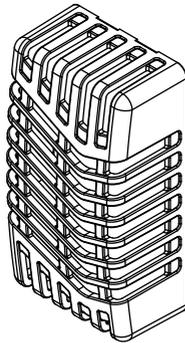
**H** Date de fabrication

**I** Numéro de série

### 2.3 Sonde du poêle

Le climat de la cabine sauna est fixé via l'appareil de commande. Les valeurs définies sont contrôlées par la sonde du poêle. Elle régule la température dans la cabine sauna.

Un limiteur de température de sécurité (LTS) est intégré dans la sonde du poêle afin de contrôler que la température ne dépasse pas 140 °C.



**A** Sonde de température

**B** Limiteur de température de sécurité (LTS)

 Vue intérieure de la sonde du poêle

### 2.4 Données techniques

Données techniques	
Température ambiante	De -10 °C à +40 °C
Température de stockage	De -20 °C à +70 °C
Boîtier	Plastique
Dimensions (H x l x P)	220 x 255 x 65 mm
Poids	Env. 1,2 kg
Alimentation électrique	400 V 3N c.a., 50 Hz
Puissance de commutation	10 kW
Indice de protection	IPx4 Protection contre les projections d'eau
Intervalle de réglage de la température	Mode sauna finlandais : 30 °C à 115 °C Bain d'air chaud humide (Bi-O) : 30 °C à 70 °C

<b>Données techniques</b>	
Réglage de l'humidité (uniquement pour HP)	Durée (1 - 100) proportionnelle au temps en mode humide actif
Contrôle du niveau de l'eau (uniquement pour HP)	Détection du manque d'eau avec arrêt automatique après 3 minutes (uniquement avec les poêles à sauna compatibles)
Raccordement pour l'éclairage	100 W max. (20 mA) Les raccordements du ventilateur et de l'éclairage sont protégés par un fusible 2AF commun.
Raccord pour le ventilateur	100 W max.
Sonde du poêle	Capteur KTY avec limiteur de température de sécurité (LTS) à 139 °C
Limitation du temps de chauffage	6 heures (réglage usine), 12 heures, 18 heures, sans limite

## 2.5 Accessoires

Un dispositif de commutation d'alimentation supplémentaire doit être raccordé lorsque la puissance de chauffage dépassé 10 kW ou que la charge de phase dépasse 16 A et qu'une puissance supérieure à 3 kW est relevée au niveau de l'évaporateur.

<b>Dispositif de commutation d'alimentation (DCA)</b>	<b>Référence</b>
DCA 18	94.5730
DCA 18 H	94.5731
DCA 36	94.4392
DCA 36 H	94.4230
LSG 10 CW (blanc)	94.7803
LSG 10 CA (anthracite)	94.7802

<b>Sonde</b>	<b>Référence</b>
Sonde de température (beige)	94.7438
LTS supplémentaire avec boîtier (beige)	94.7443
Sonde de température (anthracite)	94.7437
LTS supplémentaire avec boîtier (anthracite)	94.7444

## 2.6 Utilisation conforme aux dispositions

L'appareil de commande EOS Compact est conçu exclusivement pour le chauffage de cabines sauna avec un poêle à sauna correspondant. Il est approprié pour les cabines utilisées à titre privé ou commercial. L'appareil de commande peut uniquement être monté sur une paroi.



L'appareil de commande ne convient pas à une utilisation en extérieur ! Il convient d'utiliser uniquement l'appareil en environnement intérieur et de ne pas l'exposer à des conditions environnementales présentant une humidité extrême, favorisant la formation éventuelle de condensation ou contenant

des agents corrosifs dans l'air ambiant, ni à tout autre type d'intempéries. De même, il convient d'éviter toute exposition excessive au froid et au rayonnement solaire. En cas de risque important de dommages mécaniques, il convient de prendre les mesures de protection nécessaires.

### Mauvais emplois possibles

Les principaux mauvais emplois de l'appareil sont répertoriés ci-dessous :

- Les connecteurs des câbles de contrôle et de la sonde sont mal placés.
- L'appareil est mis en marche sans connaissance ou dans le non-respect des instructions de sécurité.
- Les spécifications relatives au fonctionnement, à la maintenance et à l'entretien ne sont pas respectées.
- L'appareil est mis en marche après la réalisation de modifications techniques ou autres au niveau du boîtier relais.
- L'appareil est mis en marche par des enfants de moins de 8 ans ou par des enfants et adultes de plus de 8 ans aux capacités mentales réduites sans explication ou surveillance suffisante.

Le fabricant ne saurait être tenu responsable de toute modification divergente réalisée par l'utilisateur de son propre chef ni de tout endommagement qui puisse en résulter. L'utilisateur assume le risque à lui seul.

## 3 Montage

### 3.1 Positionnement des câbles

Avant le montage de l'appareil de commande, tous les câbles doivent être installés. Les raccordements peuvent être effectués après le montage, car le couvercle avant de l'appareil de commande est amovible.

#### AVIS

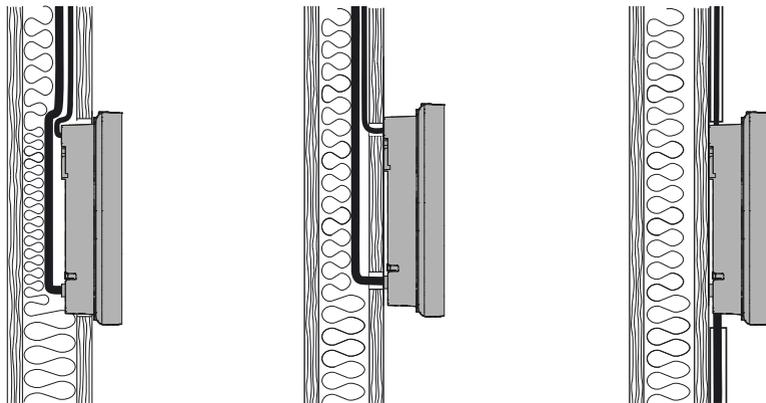
#### Dysfonctionnement des composants électroniques

Une installation conjointe des câbles de données et câbles secteur peut entraîner un dysfonctionnement des composants électroniques, par ex. si la sonde n'est pas reconnue.

- ▶ Ne posez pas les câbles de la sonde en même temps que les câbles secteur.
- ▶ Installez les gouttières électriques séparément.

Les câbles de données installés et raccordés ne doivent pas être directement accessibles. Ils doivent uniquement être installés entre l'isolation et la paroi extérieure de la cabine. L'isolation de la cabine doit être posée de manière à ce que la température de la zone d'installation du câble ne puisse pas excéder 65 °C.

Si les câbles de données sont installés à l'extérieur de la paroi de la cabine, ils doivent être protégés par une gouttière électrique.



☒ Installation des câbles de données

### 3.2 Emplacement de montage

L'appareil de commande doit être monté uniquement à l'extérieur de la cabine sauna. Suivez les spécifications suivantes.

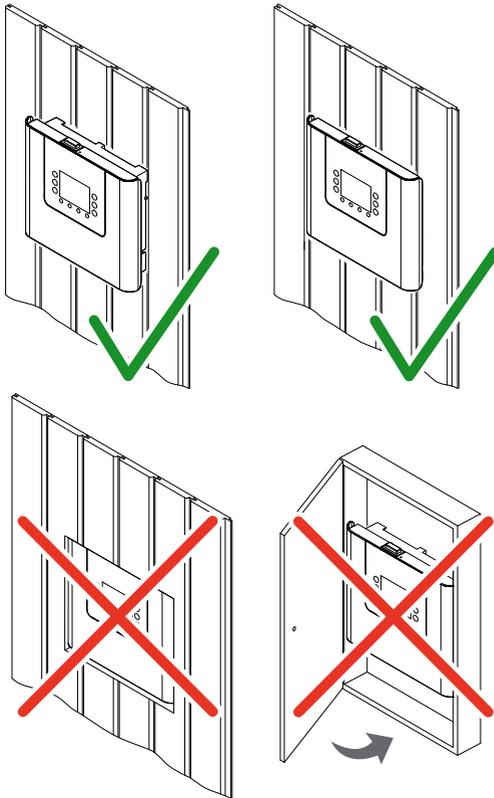
#### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Danger de mort et risque d'incendie

Une installation électrique non conforme ou défectueuse présente un danger de mort par électrocution et un risque d'incendie.

Ce danger subsiste une fois les travaux d'installation achevés.

- ▶ N'installez pas l'appareil de commande dans une armoire de commande ou dans une armoire en bois fermée.



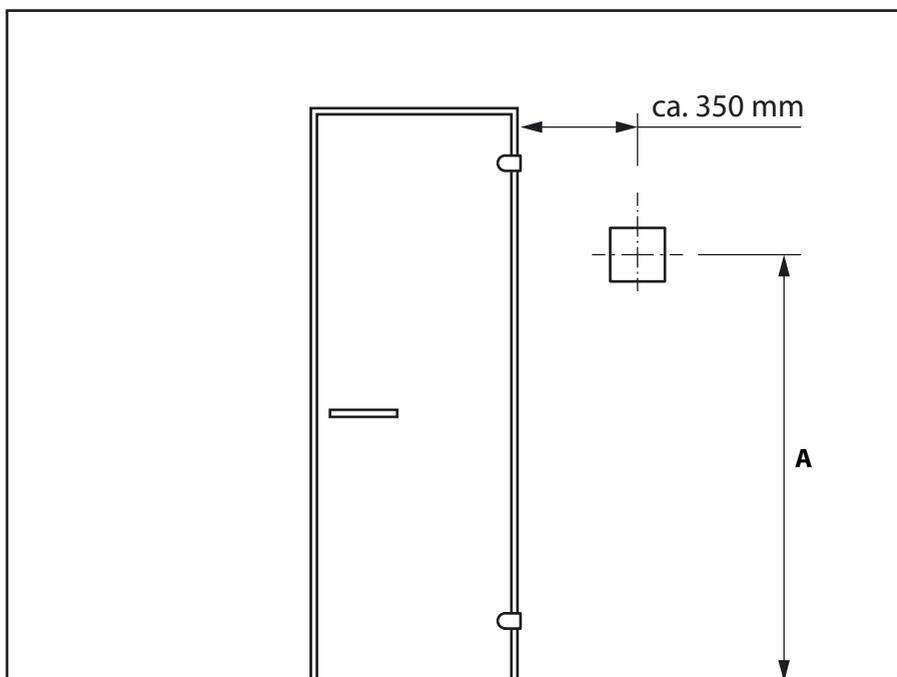
☒ Montages correct et incorrect de l'appareil de commande

**AVIS****Endommagement de l'appareil lié aux conditions météorologiques**

Les précipitations, l'humidité, les températures extérieures élevées/basses et les rayons directs du soleil peuvent endommager l'appareil, étant donné que celui-ci n'est pas conçu pour une utilisation en extérieur.

► Montez l'appareil de commande à l'intérieur du bâtiment.

Nous recommandons de monter l'appareil de commande sur la paroi extérieure de la cabine.



**A** Hauteur des yeux

☒ Montage sur la paroi extérieure de la cabine

### 3.3 Montage de l'appareil de commande

Les tâches suivantes doivent être terminées avant de procéder au montage de l'appareil de commande :

- Définissez le lieu du montage, voir 3.2 Emplacement de montage,  FR-19
- Installez les câbles, voir 3.1 Positionnement des câbles,  FR-18

## AVIS

### Endommagement dû à la vapeur et l'humidité

L'ouverture de la porte peut entraîner la formation de condensation et embuer l'écran. Cela peut entraîner la formation de condensation dans l'appareil de commande et une panne de l'installation.

- ▶ Montez l'appareil de commande en dehors de la zone de propagation du mélange d'air chaud et d'humidité.
- ▶ Montez l'appareil de commande sur le côté de la porte avec la charnière.

Outils nécessaires :

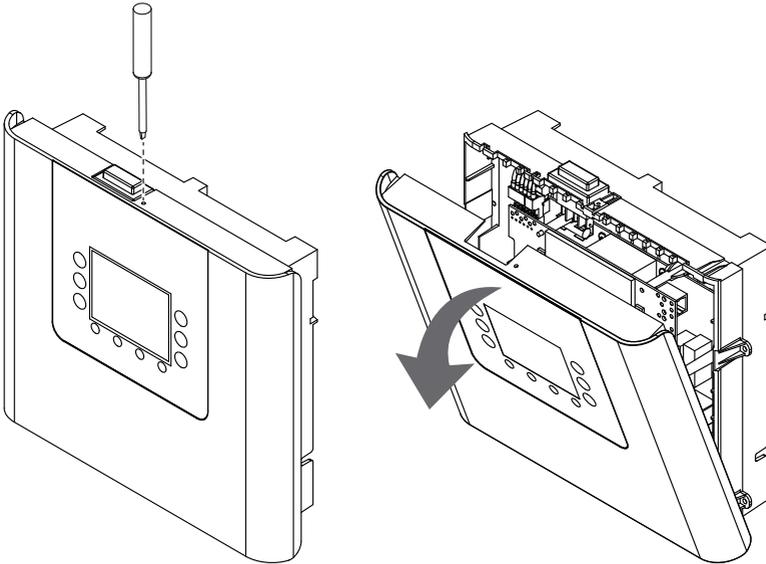
- Scie pour la découpe de la paroi (uniquement pour le montage intégré à la paroi)
- Tournevis de 2 mm (inclus dans la livraison)
- Fil de tirage (le cas échéant)
- Vis à bois (incluses dans la livraison) :  
3 vis en cas de montage sur la paroi

L'appareil de commande peut être monté sur la paroi ou partiellement fixé dans la paroi. Les deux variantes sont décrites.

- ▶ Retrait du couvercle avant,  FR-22
- ▶ Préparation des ouvertures d'aération,  FR-23
- ▶ Montage de l'appareil de commande sur la paroi,  FR-24
- ▶ Montage de l'appareil de commande dans la paroi,  FR-27

## ► Retrait du couvercle avant

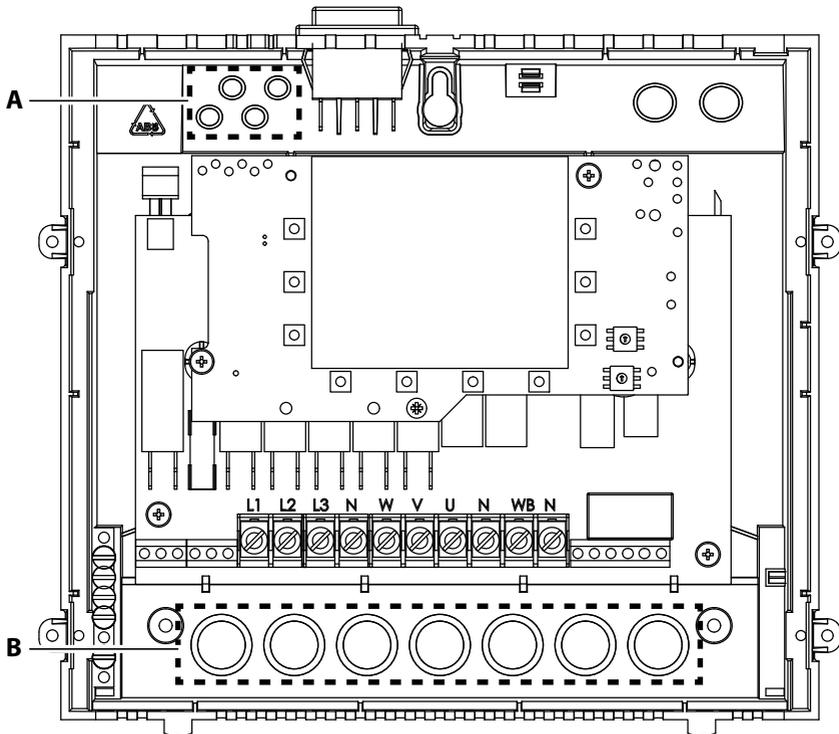
- 1 Dévissez le couvercle avant du boîtier.
  - a) Desserrez les vis situées sur la partie supérieure du boîtier.
  - b) Inclinez le couvercle avant et retirez-le vers le bas.



- ⓘ Retirez le film protecteur de l'écran uniquement une fois le montage terminé.

## ► Préparation des ouvertures d'aération

1 Définissez les ouvertures d'aération dans le boîtier.

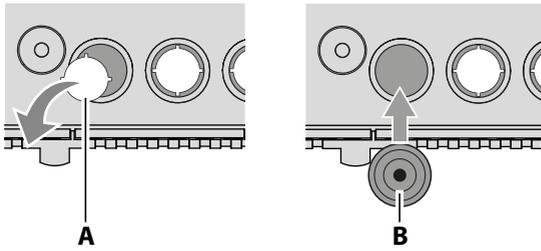


**A** Ouvertures : câble(s) de la sonde

**B** Ouvertures : câble secteur, câble du poêle, câble de l'évaporateur, éclairage, ventilateur

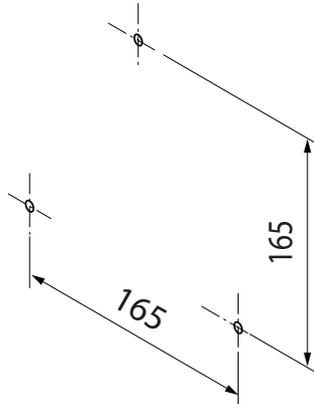
2 Préparez les ouvertures d'aération :

- a) Sortez les plaquettes des ouvertures.
- b) Insérez les passe-câbles.

**A** Plaquettes**B** Passe-câbles

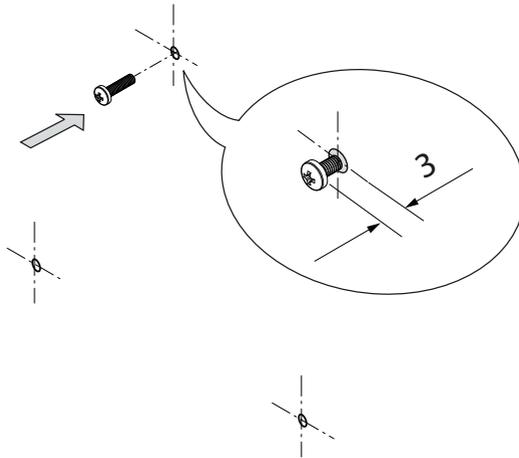
## ► Montage de l'appareil de commande sur la paroi

- 1 Percez 1 trou en haut et 2 trous en bas.

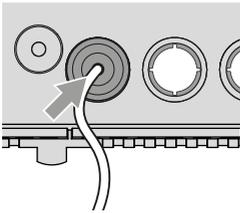


- 2 Vissez la vis supérieure.

- ① Laissez dépasser la vis d'env. 3 mm afin de pouvoir accrocher le boîtier.



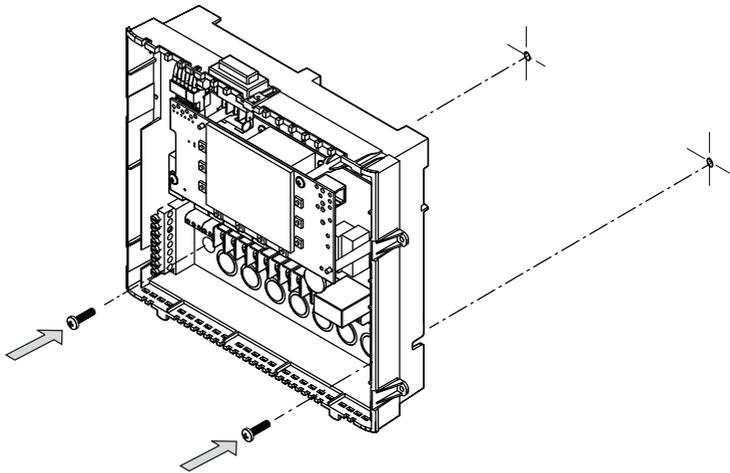
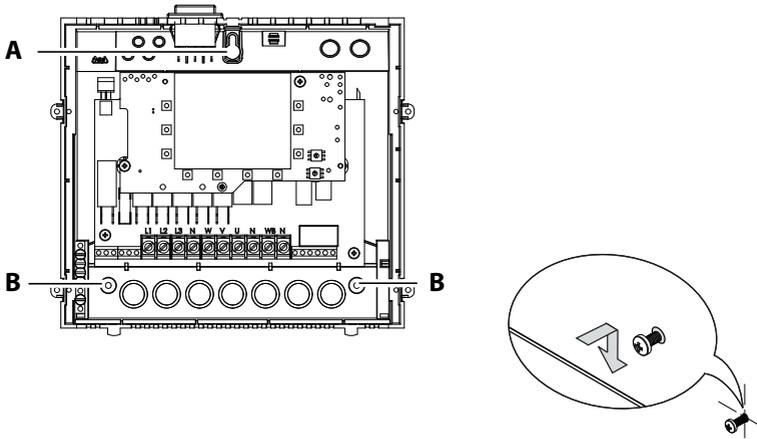
**3** Insérez les câbles dans le boîtier en les tirant à travers les ouvertures.



ⓘ Voir ► Préparation des ouvertures d'aération, □ FR-23.

**4** Montez le boîtier sur la paroi :

- a)** À l'aide du trou de fixation supérieur (**A**), accrochez le boîtier à la vis supérieure.
- b)** Vissez solidement le boîtier dans les deux trous traversants inférieurs (**B**).



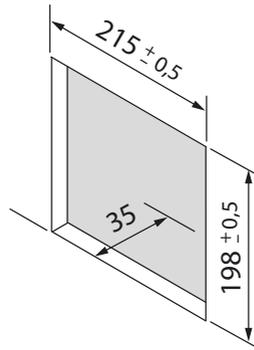
**A** Trou de fixation pour les vis du haut

**B** Trous de fixation pour les vis du bas

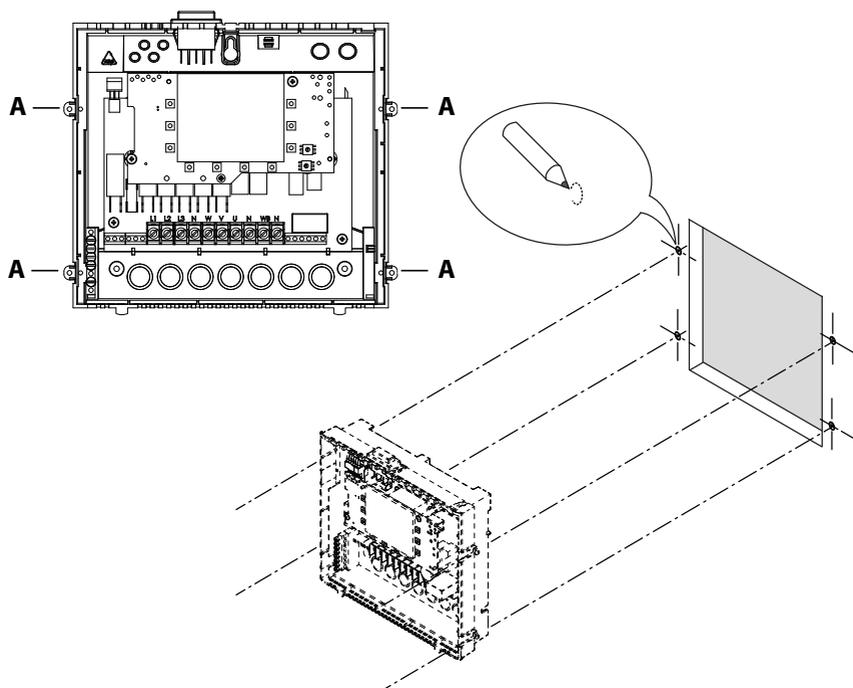
ⓘ Prochaine étape : 4 Installation électrique,  FR-35.

**► Montage de l'appareil de commande dans la paroi**

- 1** Procédez à la découpe de la paroi :  
Hauteur x Largeur : 198 x 215 mm, profondeur de montage : min.  
35 mm.

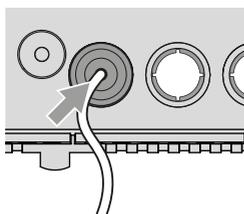


- 2** Percez 4 trous :
  - a)** Placez le boîtier dans la découpe de la paroi.
  - b)** À l'aide d'un crayon, marquez la position des 4 trous de perçage au niveau des attaches.
  - c)** Retirez le boîtier.
  - d)** Percez les 4 trous.



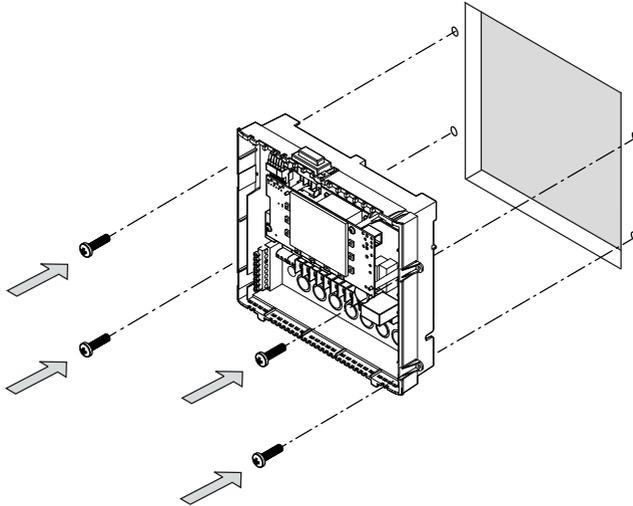
**A** Attaches avec trous traversants pour les vis

- 3** Insérez les câbles dans le boîtier en les tirant à travers les ouvertures.



ⓘ Voir ► Préparation des ouvertures d'aération,  FR-23.

4 Vissez fermement le boîtier dans les 4 trous de fixation.



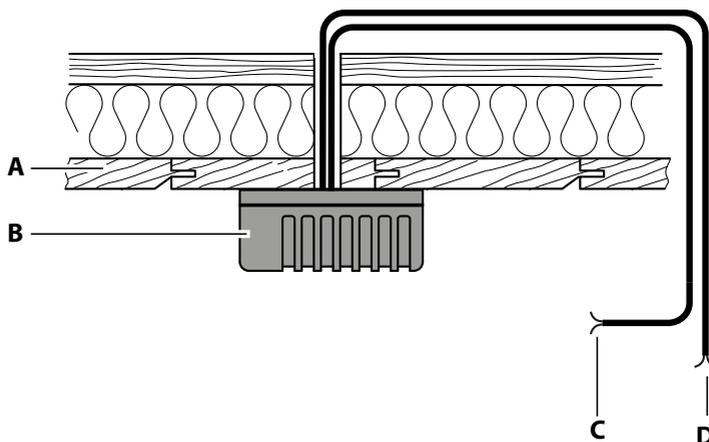
❗ Après le montage du boîtier, vous pouvez raccorder les câbles. À ce sujet, voir : 4 Installation électrique, □ FR-35

### 3.4 Montage de la sonde du poêle

La sonde du poêle doit être placée à l'endroit où les températures sont les plus élevées, c'est-à-dire directement au-dessus du poêle à sauna. Seule une installation correcte permet le respect des valeurs limites de température ainsi qu'une très faible fluctuation de température dans la zone des bancs de la cabine sauna.

Matériel + outils :

- Sonde du poêle et câbles de connexion
- Foret pour trou de forage dans le plafond de la cabine
- Tournevis
- Fil de tirage (le cas échéant)



- A** Plafond de la cabine                      **C** Câble de la sonde de température (2 pôles)  
**B** Boîtier de la sonde du poêle            **D** Câble du LTS (2 pôles)

 Schéma du montage

## ATTENTION

### Risque d'incendie par surchauffe

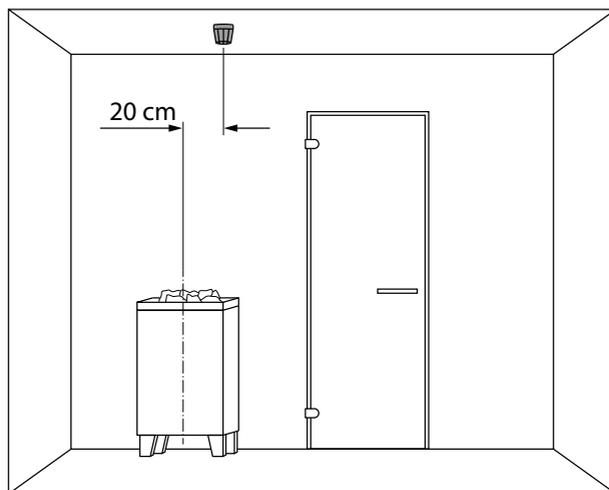
Pour certains poêles à sauna, il peut y avoir des spécifications particulières pour l'installation de la sonde du poêle.

- ▶ Assurez-vous qu'il n'y a pas de différences spécifiques au poêle par rapport à l'installation de la sonde.
- ▶ Respectez la notice d'utilisation et de montage du poêle à sauna.

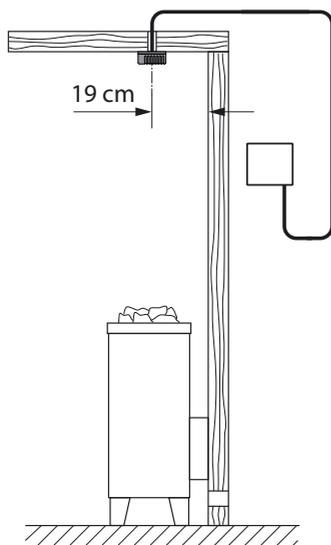
### ▶ Montage de la sonde du poêle dans la cabine

#### 1 Définissez le lieu du montage.

- ① La sonde du poêle doit être installée au plafond de la cabine, au-dessus du poêle à sauna. Elle est montée aux distances suivantes par rapport à la paroi de la cabine, en fonction de la taille de la cabine :

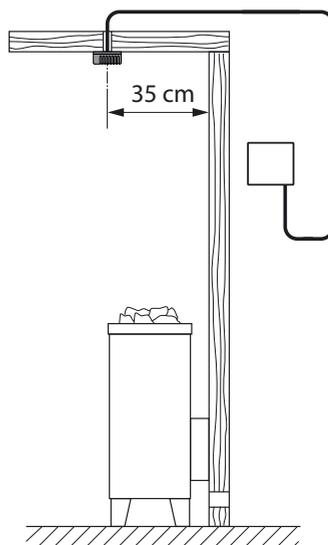


☒ Emplacement de montage : au-dessus du poêle



**A**

**A** Cabine < 2 x 2 m



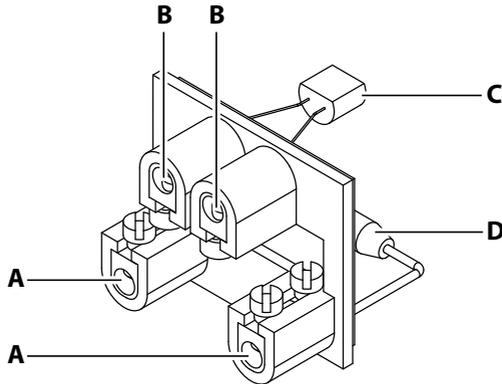
**B**

**B** Cabine > 2 x 2 m

☒ Emplacement de montage : paroi

**2** Percez l'ouverture du passage de câble dans le plafond de la cabine.

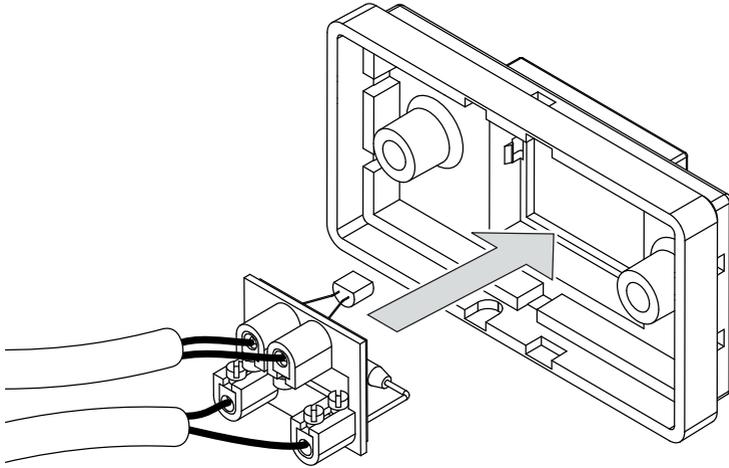
- 3 Faites passer le câble de la sonde par l'ouverture.
  - ① Le cas échéant, fixez le fil de tirage au câble.
- 4 Ouvrez le boîtier de la sonde du poêle, sortez la plaque de fixation et raccordez le câble à la plaque de fixation.



- A** Raccordement du câble LTS                      **C** Sonde de température  
**B** Raccordement du câble de la sonde de   **D** Limiteur de température de  
 température    sécurité
- ☒ Raccordement des câbles à la plaque de fixation

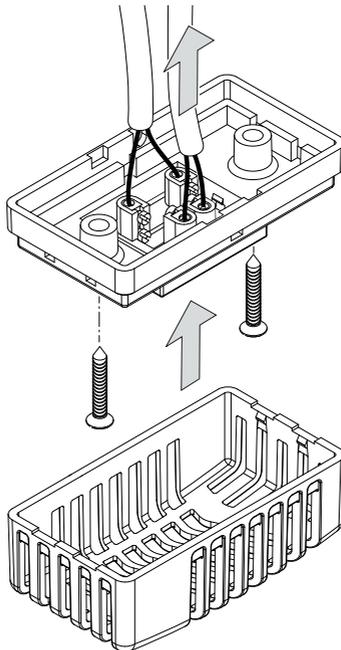
- ① Si plusieurs poêles à sauna sont installés dans une cabine sauna, il peut être nécessaire d'installer des LTS supplémentaires et de les brancher en série.

5 Insérez la plaque de fixation dans la partie inférieure du boîtier.



6 AVIS N'endommagez pas les câbles de la sonde lors du montage.  
Fixez le boîtier au plafond de la cabine :

- a) Vissez la partie inférieure du boîtier avec la plaque de fixation au plafond de la cabine.
- b) Placez la partie supérieure du boîtier.



#### 4.3 Raccordement des câbles de la sonde, FR-40

### **3.5 Montage de l'éclairage de la cabine**

L'éclairage peut être monté où vous le souhaitez, il ne peut toutefois pas être situé à proximité d'un courant d'air chaud ascendant.

L'éclairage de la cabine n'est pas inclus à la livraison. Pour le monter, veuillez suivre la notice de montage distincte du fabricant des lampes.

#### **Exigences liées à la lampe :**

- Puissance minimale de 5 W
- Puissance maximale de 100 W

### **3.6 Montage du ventilateur**

Un ventilateur d'extraction peut être monté dans la cabine et réglé via l'appareil de commande.

Le ventilateur peut être monté où vous le souhaitez ; il ne peut toutefois en aucun cas être situé à proximité du flux d'air chaud montant du poêle.

Le ventilateur n'est pas inclus à la livraison. Pour le monter, veuillez suivre la notice de montage distincte du ventilateur.

#### **Exigences liées aux ventilateurs**

- Puissance minimale de 5 W
- Puissance maximale de 100 W
- Tension de 230 V 1N c.a.
- Convient à l'utilisation dans les cabines sauna.

## 4 Installation électrique

### Instructions générales concernant l'installation électrique

Lors de l'installation électronique, veillez à ce que les normes professionnelles et les dispositions en vigueur dans votre pays soient respectées. Si un dispositif à courant résiduel (DCR) doit être installé, il convient de s'assurer qu'aucune autre charge électrique n'appartenant pas à l'installation sauna n'est protégée par ce DCR.

Si le poêle à sauna n'a pas été utilisé pendant une longue période, il se peut que les éléments chauffants aspirent l'humidité de l'air ambiant, ce qui, dans certains cas, peut entraîner le déclenchement du DCR. Il s'agit d'un processus physique et non d'une erreur de la part du fabricant.

Dans ce cas, le poêle doit être chauffé par un spécialiste sous surveillance, en contournant la fonction du DCR. Au bout de 10 minutes environ, après que l'humidité s'est échappée des éléments chauffants, le DCR peut être reconnecté au circuit.

Si le poêle à sauna n'est pas utilisé pendant une longue période, nous recommandons de le chauffer environ toutes les 6 semaines afin que les éléments chauffants n'accumulent pas d'humidité. Si le DCR est déclenché lors de la mise en service, l'installation électrique doit être vérifiée à nouveau.

L'électricien est responsable du bon raccordement des appareils de chauffage, toute responsabilité du fabricant est donc exclue.

**⚠ AVERTISSEMENT****Danger de mort par électrocution**

Si l'installation électrique est défectueuse, il existe un danger de mort par électrocution. Ce danger subsiste une fois les travaux d'installation achevés.

- ▶ Coupez l'alimentation électrique du dispositif sur tous les pôles.
- ▶ Lors du remplacement de l'équipement, seul le personnel formé est autorisé à ouvrir le boîtier.
- ▶ Seul un électricien qualifié est autorisé à réaliser l'installation électrique.
- ▶ La connexion au réseau électrique doit respecter le schéma de raccordement et les plans des bornes.

Ce chapitre décrit le raccordement des câbles sur le circuit imprimé de l'appareil de commande.

Selon le modèle, des poêle à sauna présentant différents modes de fonctionnement peuvent être raccordés à l'appareil de commande :

- EOS Compact DP : poêle à sauna finlandais
- EOS Compact HP : poêle à sauna finlandais ou poêle à sauna Bi-O

Les deux versions de poêles à sauna sont désignées par le terme poêle à sauna dans la présente notice. Toutefois, en cas de configuration différente, elles sont expressément nommées.

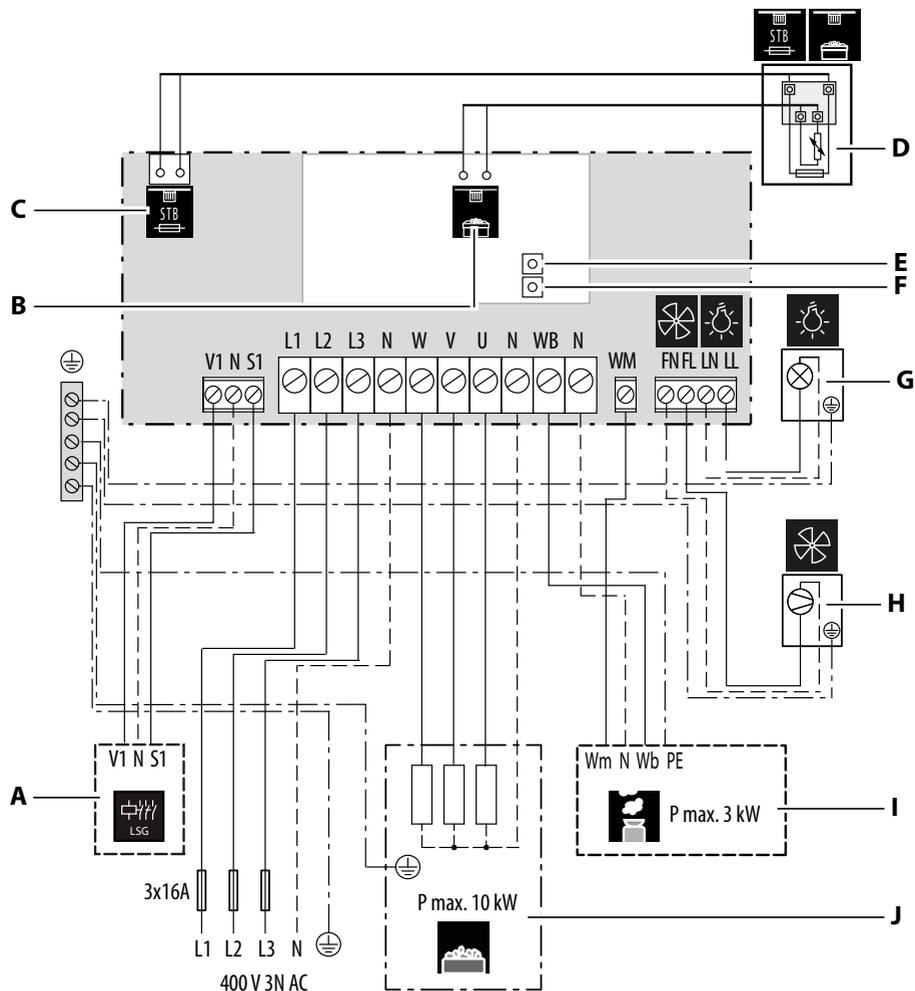
## Ordre d'installation recommandé

Avant de procéder à l'installation, l'appareil de commande doit être monté. En outre, les travaux sur la cabine doivent être terminés : poêle à sauna, sonde, éclairage, etc.

L'installation doit être exécutée dans l'ordre suivant :

- Branchez les câbles de la sonde.
- Raccordez les câbles d'alimentation pour le poêle à sauna, l'éclairage, le ventilateur, etc.
- Contrôlez le réglage du dispositif de sécurité, voir ► Réglage du dispositif de sécurité,  FR-47
- Le cas échéant, réglez la limite du temps de chauffage à l'aide de l'interrupteur rotatif, voir ► Réglage de la limite du temps de chauffage,  FR-46
- Raccordez à l'alimentation électrique.
- Allumez l'appareil de commande.
- Réglez les autres paramètres, par exemple la température de consigne.

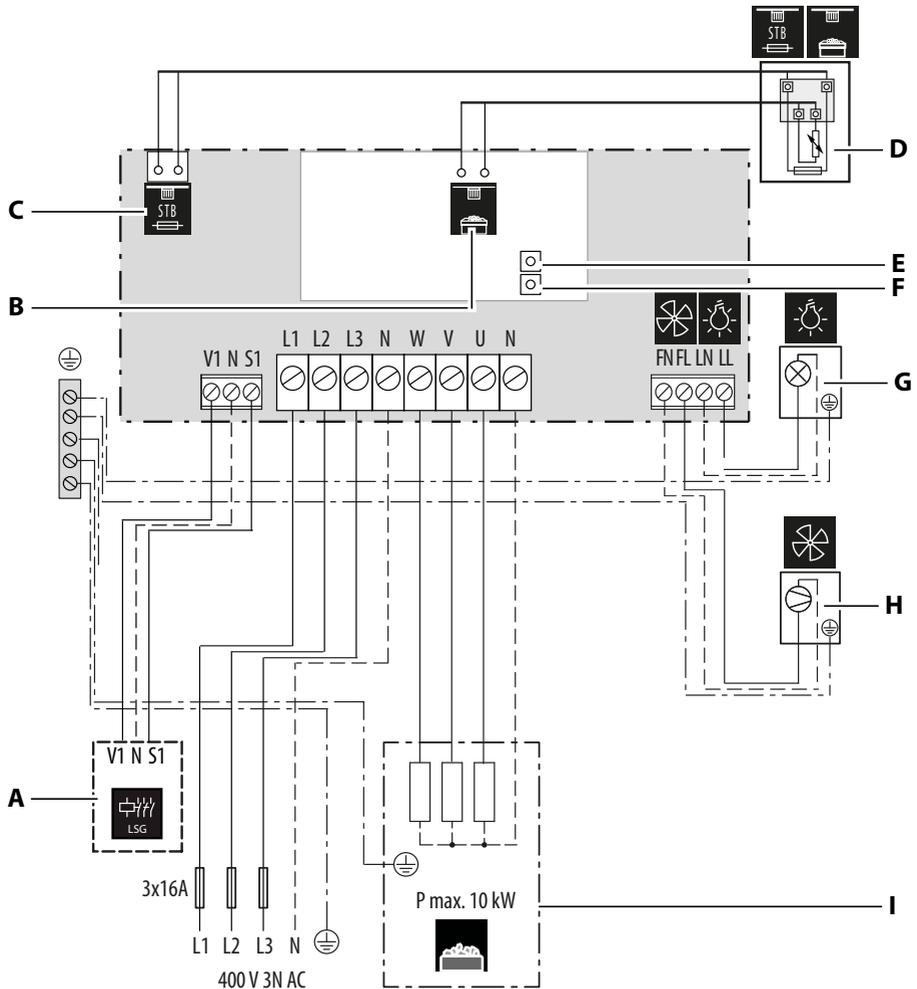
## 4.1 Affectation du circuit imprimé EOS Compact HP



- |  |   |
|--|---|
| <b>A</b> Dispositif de commutation d'alimentation                  | <b>E</b> Interrupteur rotatif du dispositif de sécurité       |
| <b>B</b> Raccordement sonde du poêle                               | <b>F</b> Interrupteur rotatif de limite de temps de chauffage |
| <b>C</b> Raccordement du limiteur de température de sécurité (LTS) | <b>G</b> Éclairage de la cabine                               |
| <b>D</b> Sonde du poêle avec LTS                                   | <b>H</b> Ventilateur  |
|  | <b>I</b> Évaporateur  |
|  | <b>J</b> Poêle à sauna  |

☒ Vue schématique des raccordements EOS Compact HP

## 4.2 Affectation du circuit imprimé EOS Compact DP



- |  |   |
|--|---|
| <b>A</b> Dispositif de commutation d'alimentation                  | <b>E</b> Interrupteur rotatif du dispositif de sécurité       |
| <b>B</b> Raccordement sonde du poêle                               | <b>F</b> Interrupteur rotatif de limite du temps de chauffage |
| <b>C</b> Raccordement du limiteur de température de sécurité (LTS) | <b>G</b> Éclairage de la cabine                               |
| <b>D</b> Sonde du poêle avec LTS                                   | <b>H</b> Ventilateur  |
|  | <b>I</b> Poêle à sauna  |

 Vue schématique des raccordements EOS Compact DP

### 4.3 Raccordement des câbles de la sonde

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **Danger de mort par électrocution**

Il existe un danger de mort par électrocution lors du raccordement des câbles tant que l'appareil de commande est raccordé au réseau électrique.

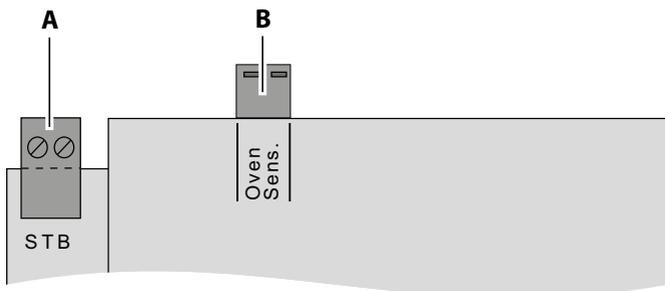
► Assurez-vous que l'appareil de commande est hors tension.

Outil nécessaire :

- Tournevis plat

Pour les étapes suivantes, le couvercle avant doit être retiré. Voir : ► Retrait du couvercle avant, □ FR-22.

Le câble est fixé à une borne qui peut être retirée du circuit imprimé. Pour que le câble puisse être branché de manière sûre et pratique, cette borne doit être retirée. Lorsque le câble est fixé, la borne est rebranchée au circuit imprimé.



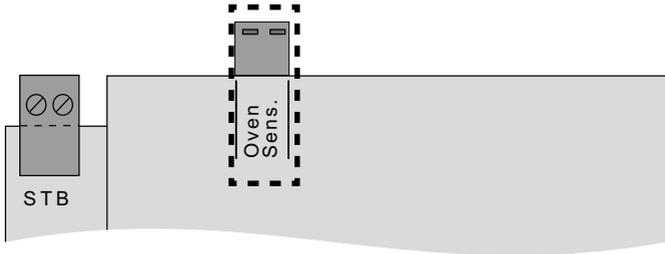
**A** Borne à fiche du LTS

**B** Borne à fiche de la sonde

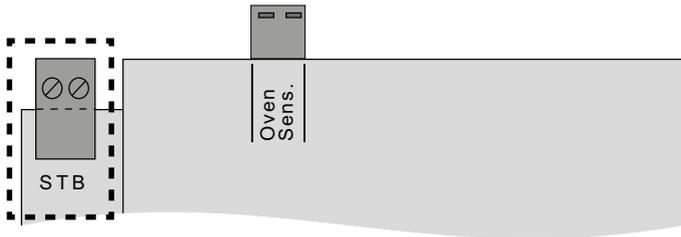
## ► Raccordement des câbles de la sonde

1 Raccordez la sonde du poêle :

- a) Connectez le câble de la sonde de température de la sonde du poêle aux 2 bornes **Oven Sens.** (capteur de poêle).



- a) Raccordez le limiteur de température de sécurité (LTS) de la sonde du poêle aux 2 bornes **STB** (LTS) du circuit imprimé inférieur.



2 Rebranchez les bornes à fiche aux emplacements correspondants du circuit imprimé.

## 4.4 Raccordement des câbles d'alimentation

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Danger de mort par électrocution

Il existe un danger de mort par électrocution lors du raccordement des câbles pendant que l'appareil de commande est raccordé au réseau électrique.

- ▶ Assurez-vous que l'appareil de commande est hors tension.

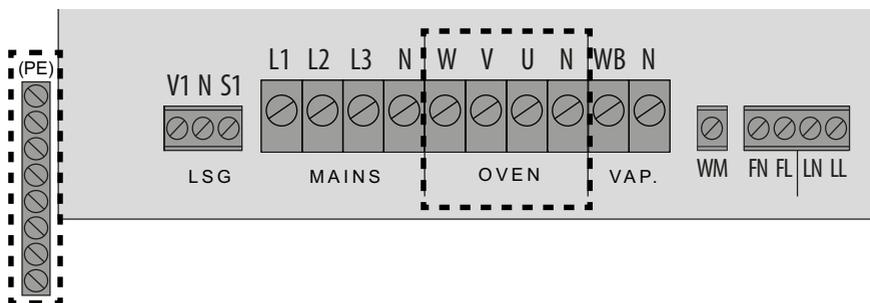
Outil nécessaire :

- Tournevis plat

Pour les étapes suivantes, le couvercle avant doit être retiré. Voir : ▶ Retrait du couvercle avant, □ FR-22.

#### ▶ Raccordement du poêle

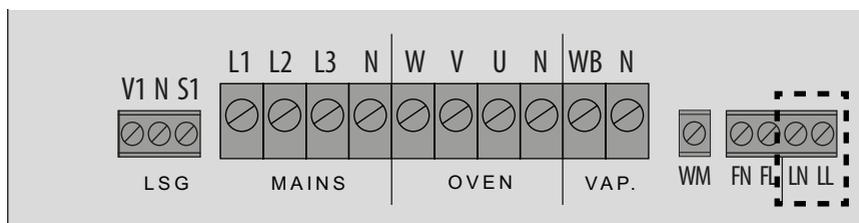
- 1 Raccordez le câble du poêle à sauna aux 4 bornes (Oven) **W, V, U, N** et **PE**.



- ① Le conducteur neutre N du poêle à sauna doit toujours être raccordé en même temps, car une phase est redirigée du poêle à sauna vers l'évaporateur en mode humide. La charge de chauffage est donc asymétrique et le courant circule via le conducteur neutre.
- ① La puissance de commutation de l'appareil de commande pour le poêle à sauna présente une charge ohmique maximale de 10 kW. Au besoin, elle peut être étendue par un dispositif de commutation d'alimentation en option (DCA) pour permettre le raccordement de poêles à sauna présentant une puissance de plus de 10 kW.

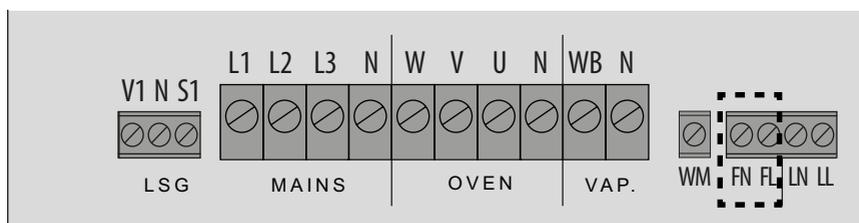
### ► Raccordement de l'éclairage de la cabine

- 1 Raccordez la lampe de sauna aux 2 bornes **LN** et **LL**.



### ► Raccordement du ventilateur

- 1 Raccordez le ventilateur aux 2 bornes **FN** et **F1**.



## ► Raccordement de l'évaporateur avec détection du manque d'eau

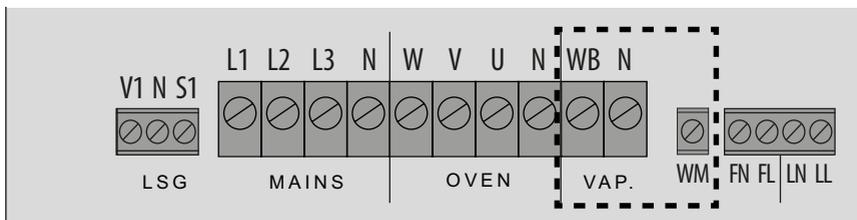
### 1 ATTENTION! Risque d'incendie par surchauffe.

Si les raccords bain d'eau WB et manque d'eau WM sont intervertis, le thermostat du poêle à sauna est shunté. Le manque d'eau ne peut pas être détecté. L'évaporateur surchauffe.

N'intervertissez pas les raccords bain d'eau WB et manque d'eau WM. Vérifiez le bon fonctionnement après l'installation.

Raccordez l'évaporateur aux 3 bornes (VAP.) :

- a) Raccordez le câble marron à la borne **WM**.
- b) Raccordez le conducteur neutre (câble bleu) à la borne **N**.
- c) Raccordez le câble noir à la borne **WB**.



- ① La puissance de commutation de l'appareil de commande pour l'évaporateur présente une charge ohmique maximale de 3 kW. Au besoin, elle peut être étendue par un dispositif de commutation d'alimentation (DCA).
- ① Vous pouvez raccorder plusieurs évaporateurs. Si le raccordement a été correctement effectué, chaque évaporateur peut signaler un manque d'eau séparément. Deux évaporateurs peuvent uniquement être utilisés en combinaison avec le LSG18H ou le LSG36H. Pour le schéma de raccordement, veuillez contacter le service EOS ( Adresse du service après-vente, ☎ FR-80).

## ► Raccordement de l'évaporateur sans détection du manque d'eau

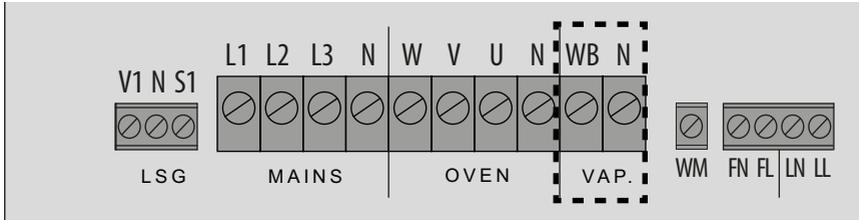
### 1 ATTENTION! Risque d'incendie par surchauffe.

Lorsqu'un évaporateur sans détection du manque d'eau est raccordé, aucun message d'erreur ne s'affiche.

Raccordez l'évaporateur aux 2 bornes (**VAP.**) :

**a)** Raccordez le conducteur neutre (câble bleu) à la borne **N**.

**b)** Raccordez le câble noir à la borne **WB**.

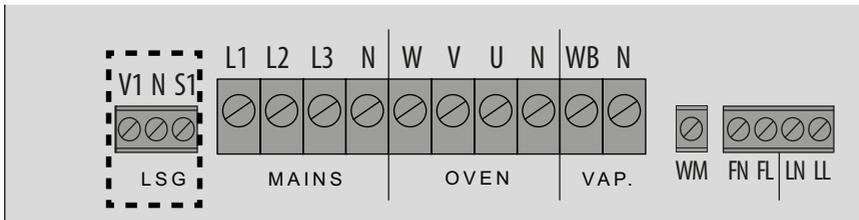


ⓘ La puissance de commutation de l'appareil de commande pour l'évaporateur présente une charge ohmique maximale de 3 kW. Au besoin, elle peut être étendue par un dispositif de commutation d'alimentation (DCA).

ⓘ Vous pouvez raccorder plusieurs évaporateurs.

## ► Raccordement du dispositif de commutation d'alimentation (DCA)

### 1 Raccordez le DCA aux 3 bornes (DCA) **V1**, **N** et **S1**.



ⓘ Un DCA est requis pour le poêle à partir d'une puissance de 10,5 kW.

ⓘ Les détails sur la manière de raccorder les autres câbles du DCA optionnel figurent dans la notice de montage du DCA correspondant.

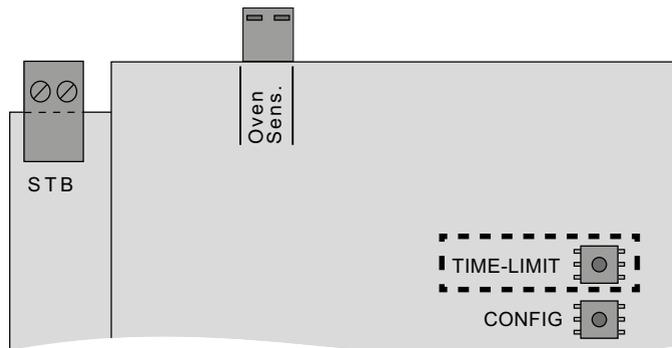
## 4.5 Paramètres de sécurité

Pour garantir un contrôle approprié de la cabine, il convient de régler l'interrupteur rotatif pour la limite du temps de chauffage et le dispositif de sécurité dans la bonne position. À la livraison, les deux boutons sont réglés sur 0 (zéro).

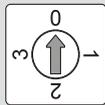
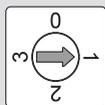
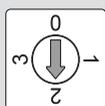
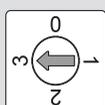
Pour les étapes suivantes, le couvercle avant doit être retiré. Voir : ► Retrait du couvercle avant,  FR-22.

## ► Réglage de la limite du temps de chauffage

1 Réglage de l'interrupteur rotatif **TIME-LIMIT** (limite de temps) :

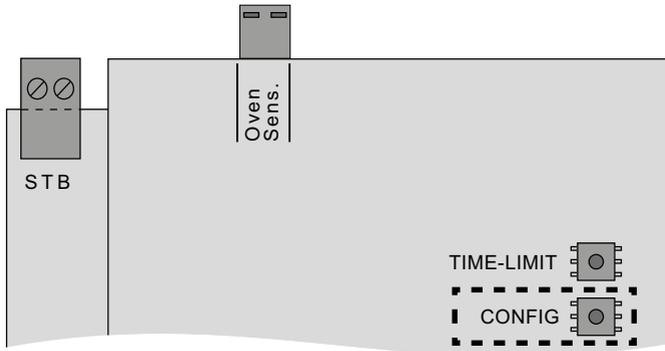


 Réglez l'interrupteur rotatif à l'aide du tournevis inclus à la livraison.

Position	Réglage de la limite du temps de chauffage
	Durée de fonctionnement de 6 h max. : utilisation privée ou commerciale
	Durée de fonctionnement de 12 h max. : utilisation commerciale, par ex. dans un immeuble ou un hôtel
	Durée de fonctionnement de 18 h max. : utilisation commerciale et lorsque la cabine est constamment sous surveillance, par ex. dans les saunas publics En mode Bi-O, la durée max. définie est de 17:30 h, car 0:30 h sont incluses pour le programme de séchage.
	Durée de fonctionnement sans limite (24 h sur 24, 7 jours sur 7) : utilisation commerciale et lorsque la cabine est constamment sous surveillance, par ex. dans les saunas publics

## ► Réglage du dispositif de sécurité

### 1 Réglage de l'interrupteur rotatif **CONFIG** :



① Réglez l'interrupteur rotatif à l'aide du tournevis inclus à la livraison.

Position	Réglage du dispositif de sécurité
	Utilisation privée du sauna sans dispositif de sécurité Le temps de chauffage est limité à 6 h, indépendamment de la position définie de l'interrupteur rotatif pour la limite du temps de chauffage.
	Utilisation privée du sauna avec dispositif de sécurité Le temps de chauffage est limité à 6 h, indépendamment de la position définie de l'interrupteur rotatif pour la limite du temps de chauffage.
	Utilisation commerciale du sauna sans dispositif de sécurité
	Utilisation commerciale du sauna avec dispositif de sécurité

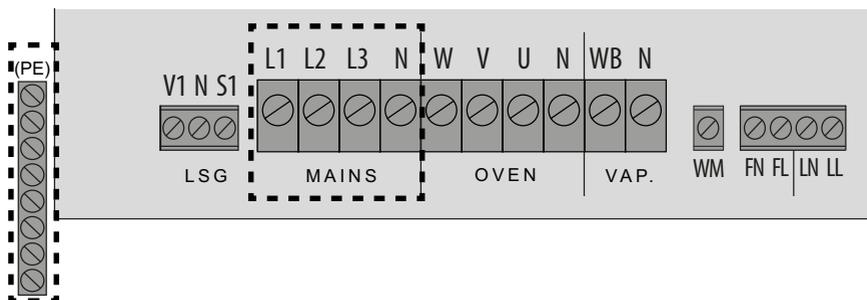
## 4.6 Raccordement au réseau électrique

Le câble secteur est raccordé lorsque tous les câbles du dispositif sont branchés au circuit imprimé.

Pour les étapes suivantes, le couvercle avant doit être retiré. Voir : ► Retrait du couvercle avant, ☐ FR-22.

### ► Raccordement du câble secteur

- 1 Raccordez le câble du réseau électrique aux 4 bornes (MAINS) **L1, L2, L3, N** et **PE**.



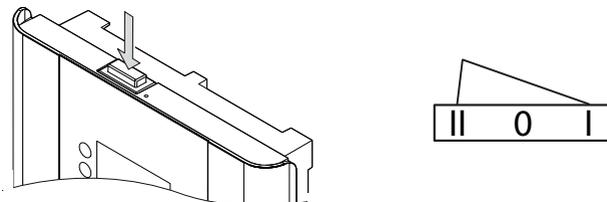
- ① L'appareil de commande est raccordé avec une tension secteur de 400 V 3N c.a. 50 Hz et sécurisé de manière séparée avec 3 x 16 A. Un disjoncteur 16 A avec une caractéristique K au moins doit être utilisé pour assurer la protection.
- ① En principe, un seul raccordement fixe au réseau est possible et un dispositif doit être prévu pour déconnecter tous les pôles de l'installation du réseau électrique avec une ouverture de contact d'au moins 3 mm.

## 5 Mise en service

### 5.1 Configuration

L'appareil de commande s'allume automatiquement en mode veille lorsqu'il est connecté au réseau électrique et que l'interrupteur à bascule est en position I. En cas de réinitialisation, les paramètres doivent être redéfinis. Le programme exécute les étapes requises.

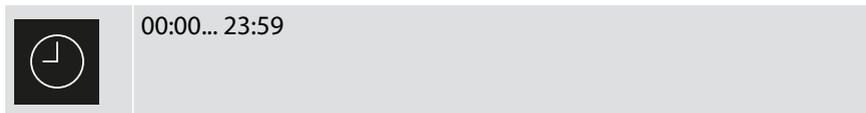
Assurez-vous que l'interrupteur à bascule est défini sur la position I.



Navigation via le menu	
Réglage des valeurs	
Réinitialisation des valeurs	
Prochaine étape	
Étape précédente	

## ► Processus de configuration

- 1 Réglage de l'heure 
  - ① Les heures sont modifiées en réglant les minutes.



- 2 Données indiquant si un évaporateur est raccordé  .



- 3 Confirmez tous les paramètres de configuration et quittez la configuration.



## 5.2 Fonction du ventilateur

Le ventilateur est activé ou désactivé différemment en fonction de l'utilisation du sauna :

- En mode sauna finlandais, le ventilateur peut seulement être activé ou désactivé manuellement.  
Lorsque le ventilateur est activé pendant le processus de chauffage, il est automatiquement désactivé à la fin du processus de chauffage.  
Lorsque le ventilateur est activé pendant que la cabine sauna est en mode veille, il est automatiquement désactivé après 30 minutes.
- Pour le mode Bi-O (mode humide), vous pouvez définir la fonction du ventilateur. À la livraison, la fonction est réglée de manière à ce que le ventilateur puisse être activé ou désactivé manuellement via le menu. Lorsqu'une fonction de ventilateur est définie, celle-ci est interrompue en activant ou en désactivant le ventilateur manuellement.  
Pour le chauffage post-fonctionnement, le ventilateur est toujours activé automatiquement pendant 30 min.

## ► Réglage de la fonction du ventilateur

1 Ouvrez le menu de la fonction du ventilateur.



2 Réglez la fonction du ventilateur  .

ⓘ Les fonctions du ventilateur sont uniquement disponibles en mode Bi-O (mode humide).

### Poêle à sauna – Fonctions du ventilateur



0	Le ventilateur peut être activé ou désactivé manuellement via le menu.
1	Le ventilateur est allumé pendant la pause réglementaire du poêle
2	Le ventilateur est allumé pendant la phase de chauffage du poêle
3	Le ventilateur est allumé pendant la pause réglementaire et la phase de chauffage du poêle
4	Le ventilateur est allumé pendant la pause réglementaire de l'évaporateur
5	Le ventilateur est allumé pendant la phase de chauffage de l'évaporateur
6	Le ventilateur est désactivé pendant la pause réglementaire et la phase de chauffage du poêle (programme de chauffage post-fonctionnement). Le ventilateur ne peut pas être activé/désactivé manuellement via le menu (le symbole de menu du ventilateur est masqué)

## 5.3 Vérification de l'installation correcte de l'évaporateur

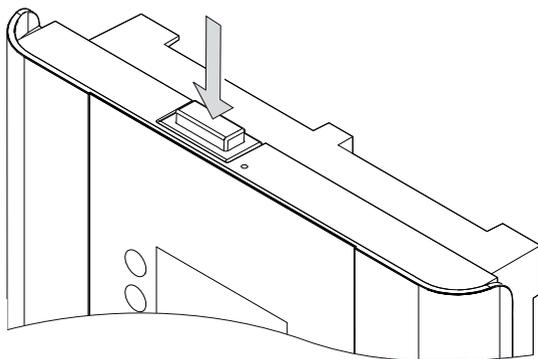
Si l'installation a été réalisée correctement, l'évaporateur s'active et se désactive en fonction du réglage de l'humidité.

- Si les raccords  $W_b$  et  $W_m$  au niveau de l'évaporateur sont intervertis, l'évaporateur ne se désactive pas et fonctionne sans interruption.

## 6 Utilisation

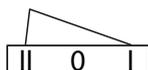
### 6.1 Éléments de commande

#### 6.1.1 Interrupteur à bascule (allumé, éteint, éclairage uniquement)



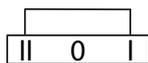
 Interrupteur à bascule sur l'appareil de commande

Allumage de l'appareil de commande



L'appareil de commande est allumé (réglage usine).

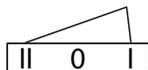
Extinction de l'appareil de commande



L'appareil de commande est éteint.

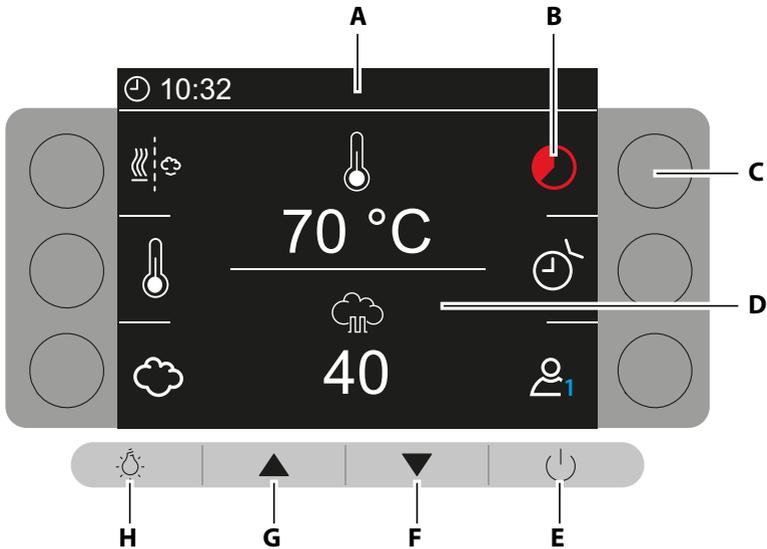
Certains composants du circuit imprimé sont toujours sous tension.

Allumage de l'éclairage uniquement



L'éclairage de la cabine est allumé, l'appareil de commande et le poêle à sauna sont éteints. Réglage des tâches de nettoyage et de maintenance.

## 6.1.2 Boutons et écran



- |   |  |
|---|--|
| <b>A</b> Barre de statut  | <b>E</b> Allumer/éteindre la cabine sauna          |
| <b>B</b> Fonction/élément de menu   | <b>F</b> Vers le bas                               |
| <b>C</b> Touche de fonction : activer la fonction/ouvrir un élément de menu | <b>G</b> Vers le haut                              |
| <b>D</b> Affichage des paramètres   | <b>H</b> Allumer/éteindre l'éclairage de la cabine |

Boutons et écran

## 6.1.3 Économiseur d'écran et mode veille

Lorsque la cabine sauna est éteinte et qu'aucun bouton n'est actionné :

Après 1 h	L'économiseur d'écran est activé
Après 2 h	Le mode veille est activé (l'écran s'éteint)

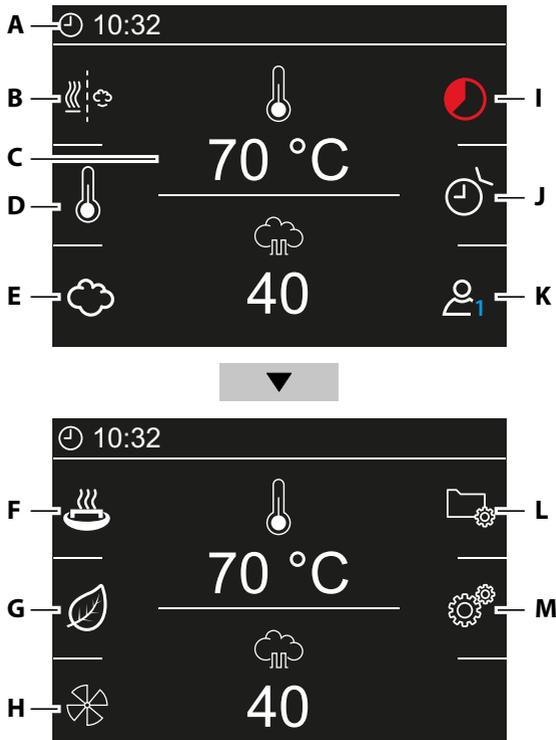
L'économiseur d'écran et le mode veille prennent fin lorsqu'un bouton est actionné.

## 6.1.4 Informations liées aux commandes

Modifications des chiffres	Suite à l'ouverture d'une fonction ou d'un élément de menu, les chiffres sont affichés en bleu lorsqu'ils peuvent être modifiés.
Enregistrement des paramètres	Les valeurs définies sont automatiquement enregistrées.
Retour au menu principal.	Lorsqu'aucun bouton n'est actionné pendant 5 s, l'affichage repasse automatiquement au menu principal.
	Il convient d'appuyer de nouveau sur la touche de fonction ou l'élément de menu.
	Retour en arrière à l'aide des touches fléchées : 

## 6.2 Menu principal

Le menu principal est divisé en deux pages. Passez d'une page à l'autre à l'aide des boutons  .



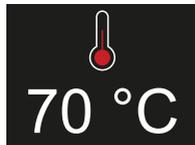
- |   |  |
|---|--|
| <b>A</b> Heure, affichage du statut                         | <b>H</b> Ventilateur                             |
| <b>B</b> Mode de fonctionnement Bi-O ou sauna finlandais    | <b>I</b> Arrêt automatique du temps de chauffage |
| <b>C</b> Affichage de la température de consigne/l'humidité | <b>J</b> Minuteur                                |
| <b>D</b> Température de consigne                            | <b>K</b> Profil                                  |
| <b>E</b> Humidité de consigne                               | <b>L</b> Données de fonctionnement               |
| <b>F</b> Mode HOT   | <b>M</b> Paramètres                              |
| <b>G</b> Mode ECO   |  |

 Exemple d'aperçu des fonctions/éléments de menu dans le menu principal

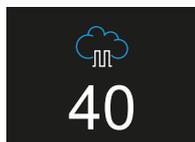
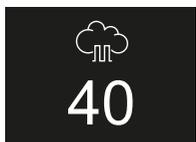
Les fonctions affichées ou les éléments de menu peuvent varier selon le modèle et la configuration de l'appareil de commande.

## Affichage du menu principal

Cabine sauna éteinte   Cabine sauna allumée



Température de consigne  
Pendant la phase de chauffage,  
le symbole de température cli-  
gnote.



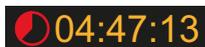
Humidité de consigne  
Ne s'affiche qu'en mode BI-O.

### 6.3 Barre de statut

Heure ou temps restant



Heure



Temps restant du temps de chauffage jusqu'à l'arrêt automa-  
tique



Temps restant du mode HOT



Temps restant du mode ECO

Fonction, mode actif



L'éclairage de la cabine est  
allumé



Le verrouillage est actif



Minuteur : la programmation  
individuelle est définie. Minu-  
teur clignotant : la program-  
mation de la durée est définie.



Le mode maison de vacances  
est actif



Le mode HOT est actif



Le mode village de vacances est  
actif



Le mode ECO est actif

## 6.4 Verrouillage

### ► Verrouillage/déverrouillage des commandes

- 1 Appuyez simultanément sur la flèche du haut et la flèche du bas pendant 2 s.



- 1 Affichage dans le barre de statut en cas de verrouillage des commandes actif : .

## 6.5 Paramètres d'affichage

### 6.5.1 Heure

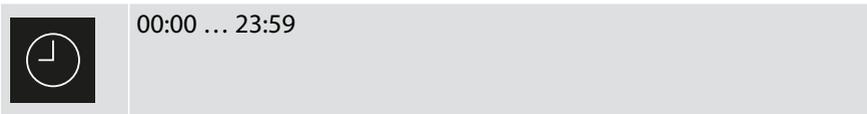
#### ► Réglage de l'heure

- 1 Ouvrez le menu de l'heure.



- 2 Réglage de l'heure 

- 1 Les heures sont modifiées en réglant les minutes.



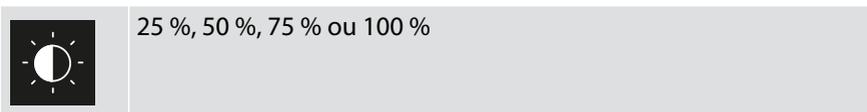
### 6.5.2 Luminosité de l'écran

#### ► Définir la luminosité de l'écran

- 1 Ouvrez le menu de luminosité de l'écran.



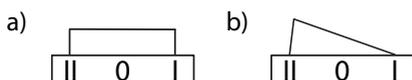
- 2 Réglez la luminosité à l'aide des boutons .



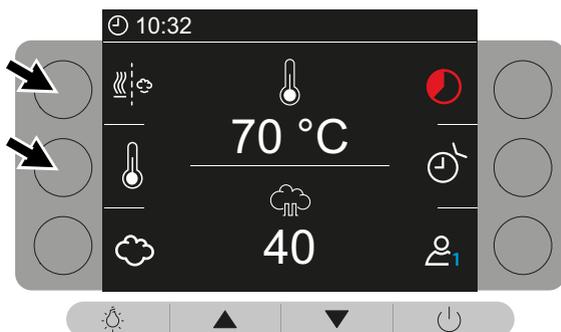
## 6.6 Configuration/réinitialisation

### ► Ouvrir le menu de configuration/réinitialisation

1 Redémarrez l'appareil de commande : éteignez-le puis rallumez-le.



2 Lors de l'affichage des logos au démarrage, appuyez simultanément sur les 2 touches de fonction suivantes :



Le menu de configuration s'ouvre. Pour les paramètres du menu de configuration/réinitialisation, voir : 5.1 Configuration,  FR-49.

## 6.7 Commande du sauna

### 6.7.1 Allumage/extinction du poêle à sauna

#### ► Allumage du poêle à sauna

- 1 Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pendant 4 secondes.



① Un compte à rebours s'affiche :



Le poêle à sauna s'allume. Les symboles de la température et de l'humidité (uniquement en mode Bi-O) s'affichent en couleur dans le menu principal.



#### ► Extinction du poêle à sauna

- 1 Appuyez brièvement sur le bouton Marche/Arrêt.



Le poêle à sauna s'éteint. Les symboles de la température et de l'humidité (uniquement en mode Bi-O) s'affichent en blanc dans le menu principal.



① En mode Bi-O, le programme de séchage, durant lequel le poêle à sauna continue à chauffer jusqu'à 30 minutes, démarre après l'arrêt.

: appuyez à nouveau une fois pour arrêter le programme de séchage.

## 6.7.2 Allumage/extinction de l'éclairage

### ► Allumage/extinction de l'éclairage

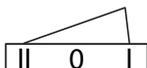
- 1 Appuyez brièvement sur le bouton de l'éclairage.



- ① Affichage dans la barre de statut lorsque l'éclairage est allumé : .

### ► Allumage de l'éclairage uniquement (lors du nettoyage/de la maintenance)

- 1 Placez l'interrupteur à bascule en position II.



- ① L'interrupteur à bascule est situé sur la partie supérieure de l'appareil de commande (6.1.1 Interrupteur à bascule (allumé, éteint, éclairage uniquement),  FR-52).
- ① Le poêle à sauna et l'appareil de commande restent éteints.

## 6.7.3 Sélection du mode sauna finlandais/Bi-O

### ► Changement de mode

- 1 Sélectionnez le mode de fonctionnement.



- ① Vous aurez le choix entre le mode sauna finlandais et le mode Bi-O.
- ① En mode Bi-O, la fonction humide est activée dans le menu principal :



## 6.7.4 Température

### ► Définition de la température

- 1 Sélectionnez la fonction de température.



- 2 Définissez la température  .



30 à 115 °C en mode sauna finlandais

30 à 70 °C en mode Bi-O

- ⓘ Pendant la phase de chauffage, le symbole de température  pulse dans l'affichage du menu principal.

## 6.7.5 Définition de l'humidité pour le mode Bi-O

L'humidité est réglée suivant un cycle. Ce cycle définit la durée du mode humide actif par rapport au temps de fonctionnement total.

À titre d'exemple, le paramètre Humidité = 40 signifie que l'évaporateur est activé env. 40 % du temps de fonctionnement total. Ce réglage ne prend pas en compte la véritable humidité de la cabine sauna et permet la production constante d'une quantité de vapeur spécifique.

### ► Définition de l'humidité

- 1 Sélectionnez la fonction d'humidité.



- 2 Définissez l'humidité  .



0 - 100

## 6.7.6 Temps de chauffage – Arrêt automatique

Vous pouvez régler la durée du chauffage du poêle à sauna.

Suite à l'allumage, le compte à rebours du temps de chauffage s'affiche dans la barre de statut :  04:47:13.

Le temps de chauffage peut aussi être réglé lors du fonctionnement. Le temps de chauffage actuel n'est alors pas modifié. Le nouveau temps de chauffage n'est

appliqué que lors de l'allumage suivant.

Le temps de chauffage ne peut pas être défini en mode village de vacances. Voir : 6.8.3 Mode - Maison de vacances, village de vacances,  FR-68.

### ► Définition du temps de chauffage

- 1 Sélectionnez la fonction de temps de chauffage.



- 2 Définissez le temps de chauffage  .

Utilisation privée de la cabine sauna



00:30 – 06:00 h

-  Dans le cadre d'une utilisation commerciale, le temps de chauffage réglable dépend de la limite de temps de chauffage définie.

Voir : ► Réglage de la limite du temps de chauffage,  FR-46.

Utilisation commerciale de la cabine sauna



Limitation du temps de chauffage

Temps de chauffage réglable

06:00

00:30 – 06:00 h

12:00

00:30 – 12:00 h

18:00

00:30 – 18:00 h

24/7

00:30 – 23:59 h

--:-- (pas de limite du temps de chauffage)

## 6.7.7 Minuteur

Ce minuteur vous permet de régler l'heure de démarrage automatique jusqu'à 24 heures à l'avance.

- ▶ Réglage du minuteur,  FR-63
- ▶ Extinction du minuteur,  FR-63
- ▶ Désactivation du minuteur,  FR-64

Une heure de démarrage automatique ne peut être réglée que si le sauna est équipé d'un dispositif de sécurité conforme aux normes. Ce dispositif doit être confirmé lors de la configuration. Voir : 5.1 Configuration,  FR-49.

Le minuteur ne peut pas être défini en mode village de vacances. Voir : 6.8.3 Mode - Maison de vacances, village de vacances,  FR-68.

### ▶ Réglage du minuteur

- 1 Sélectionnez la fonction du minuteur.



- 2 Définissez l'heure de démarrage automatique   .



00:00 – 23:59 h

--:-- (minuteur désactivé)

- 3 Lancez le minuteur.



Appuyez sur le bouton pendant 2 secondes.



: le symbole du minuteur s'affiche dans la barre de statut.

### ▶ Extinction du minuteur

- 1 Appuyez pendant 2 s sur le bouton Marche/Arrêt.



- ⓘ Lors du prochain démarrage à l'aide du bouton  , le minuteur est de nouveau actif.

### ► Désactivation du minuteur

- 1 Sélectionnez la fonction du minuteur.



- 2 Définissez la valeur suivante   .



--:-- (minuteur désactivé)

### 6.7.8 Profil

Dans les profils, les valeurs et les modes sont pré-réglés, par ex. la température, le mode sauna finlandais ou le mode Bi-O et l'humidité. Vous pouvez définir 4 profils différents. Les paramètres que vous modifiez dans un profil sont enregistrés pour ce profil. Les profils ne peuvent pas être définis en mode village de vacances. Voir : 6.8.3 Mode - Maison de vacances, village de vacances,  FR-68

### ► Sélection du profil

- 1 Appuyez plusieurs fois sur la touche de fonction du profil jusqu'à ce que le profil souhaité (1 à 4) s'affiche.



### 6.7.9 Mode HOT (chauffage intensif)

Ce réglage n'est disponible qu'en mode sauna finlandais. Avec ce réglage, la température au démarrage est plus élevée. Le sauna est ainsi chauffé avant et/ou pendant une phase d'infusion jusqu'à atteindre la température maximale. Les pierres de sauna sont alors maintenues à une température optimale pour l'infusion. À la livraison, la durée de fonctionnement du mode HOT est définie sur 10 min. Elle peut être ajustée, voir : 6.8.2 Durée de fonctionnement du mode HOT,  FR-68.

Cette fonction n'est pas accessible lorsque la température est réglée au maximum. Veuillez noter qu'avec cette fonction, une température de l'air plus élevée est ressentie comme normale pendant un certain temps.

## ► Activation/désactivation du mode HOT

- 1 Sélectionnez la fonction du mode HOT.



- Suite à l'activation de cette fonction, le temps restant du mode HOT s'affiche dans la barre de statut :  00:07:13.

### 6.7.10 Mode ECO (baisse de la température)

Le mode ECO peut être activé lors des temps d'arrêt afin de réduire la température sans laisser la cabine refroidir totalement. Pour activer le mode ECO, le chauffage doit être allumé.

Lorsque le mode HOT est activé, le mode ECO ne peut plus être activé. À la livraison, la durée de fonctionnement du mode ECO est définie de manière à ce que celui-ci soit arrêté manuellement ou suite à l'arrêt du poêle à sauna. La durée de fonctionnement peut être définie, voir : 6.8.1 Durée de fonctionnement du mode ECO,  FR-67.

## ► Activation/désactivation du mode ECO

- 1 Sélectionnez la fonction du mode ECO.



- Suite à l'activation de cette fonction, le temps restant du mode ECO s'affiche dans la barre de statut :  05:47:13.

### 6.7.11 Consultation des valeurs de température

#### ► Affichage des valeurs climatiques

- 1 Appuyez pendant 2 s sur le bouton En haut.



- Le cycle défini s'affiche pendant env. 4 secondes.

### 6.7.12 Activation/désactivation manuelle du ventilateur

Vous pouvez activer ou désactiver le ventilateur à tout moment.

- Lorsque vous activez le ventilateur pendant le processus de chauffage, il est automatiquement désactivé à la fin du processus de chauffage.
- Lorsque vous activez le ventilateur pendant que la cabine sauna est en mode veille, il est automatiquement désactivé après 30 minutes.

Pour le mode Bi-O (mode humide), vous pouvez définir une fonction pour le ventilateur. Celle-ci est outrepassée à l'aide d'une intervention manuelle. Voir : 5.2 Fonction du ventilateur,  FR-50.

Le ventilateur ne peut pas être activé/désactivé manuellement en mode village de vacances. Voir : 6.8.3 Mode - Maison de vacances, village de vacances,  FR-68.

#### ► Activation/désactivation du ventilateur

- 1 Sélectionnez la touche de fonction du ventilateur.



## 6.8 Paramètres avancés

### 6.8.1 Durée de fonctionnement du mode ECO

À la livraison, la durée de fonctionnement du mode ECO est définie de manière à ce que celui-ci soit arrêté manuellement ou suite à l'arrêt du poêle à sauna.

#### ► Réglage de la durée de fonctionnement du mode ECO

1 Ouvrez le menu de la durée de fonctionnement du mode ECO.



2 Réglez la durée de fonctionnement du mode ECO  .

	∞	Le mode ECO est actif jusqu'à ce que la fonction soit arrêtée manuellement ou que le poêle à sauna soit arrêté.
	30	30 min.
	60	60 min.
	90	90 min.
	120	120 min.
	150	150 min.
	180	180 min.
	210	210 min.
	240	240 min.

## 6.8.2 Durée de fonctionnement du mode HOT

À la livraison, la durée de fonctionnement du mode HOT est définie sur 10 min.

### ► Réglage de la durée de fonctionnement du mode HOT

1 Ouvrez le menu de la durée de fonctionnement du mode HOT.



2 Réglez la durée de fonctionnement du mode HOT  .

	5	5 min.
	10	10 min.
	15	15 min.
	20	20 min.

## 6.8.3 Mode - Maison de vacances, village de vacances

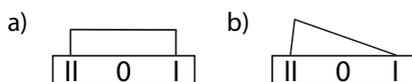
Dans ces modes, certains paramètres sont verrouillés et les symboles correspondants sont masqués.

Paramètre disponible	Maison de vacances	Village de vacances	Minuteur
Activation du sauna en utilisant l'appareil de commande.	✓	✓	—
Sauna via minuteur	✓	✓	✓
Extinction du sauna	✓	✓	✓
Allumer/éteindre l'éclairage	✓	✓	allumage uniquement
Lorsque le poêle à sauna est éteint, l'éclairage s'éteint automatiquement après 30 min.	✓	✓	✓
Réglage de la température	✓	—	—
Mode de fonctionnement sauna finlandais ou Bi-O	✓	—	—

Paramètre disponible	Maison de vacances	Village de vacances	Minuteur
Réglage de l'humidité	✓	—	—
Consultation des valeurs de température	✓	✓	—
Temps de chauffage de 0:30 h à 6:00 h	✓	—	—

### ► Activation/désactivation du mode maison de vacances

1 Redémarrez l'appareil de commande : éteignez-le puis rallumez-le.

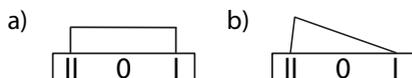


2 Lors de l'affichage des logos au démarrage, appuyez simultanément sur les 2 boutons suivants :



### ► Activation/désactivation du mode village de vacances

1 Redémarrez l'appareil de commande : éteignez-le puis rallumez-le.



2 Lors de l'affichage des logos au démarrage, appuyez simultanément sur les 2 boutons suivants :



## 6.8.4 Ajustement de la température

À la livraison, l'ajustement de la température est défini sur 0.

### ► Réglage de l'ajustement de la température

1 Ouvrez le menu d'ajustement de la température.

- a)  b)  c)  d) 

2 Réglez l'ajustement de la température   .

	1	- 5 K
	2	- 4 K
	3	- 3 K
	4	- 2 K
	5	- 1 K
	6	0 K
	7	+ 1 K
	8	+ 2 K
	9	+ 3 K
	10	+ 4 K
	11	+ 5 K

## 7 Maintenance

### 7.1 Nettoyage

Nettoyez l'écran et la partie avant du boîtier à l'aide d'un chiffon microfibre humide. Veillez à ce que de l'eau ne pénètre pas dans le boîtier. N'utilisez pas de liquides de nettoyage contenant de l'alcool ou de l'acide car ils peuvent endommager les surfaces.

### 7.2 Maintenance

Une fois le délai de la prochaine maintenance expiré, un message s'affiche à l'écran. L'intervalle de maintenance est fixé par défaut à 500 h. Vous pouvez modifier l'intervalle de maintenance.

#### ► Régler l'intervalle de maintenance

1 Ouvrez l'élément de menu de l'intervalle de maintenance.



2 Réglez l'intervalle de maintenance  .

	1	Aucune donnée – Le message de maintenance ne s'affiche pas
	2	250 h jusqu'à la prochaine maintenance
	3	500 h jusqu'à la prochaine maintenance
	4	1 000 h jusqu'à la prochaine maintenance
	5	2000 h jusqu'à la prochaine maintenance
	6	4000 h jusqu'à la prochaine maintenance
	7	5000 h jusqu'à la prochaine maintenance
	8	6000 h jusqu'à la prochaine maintenance
	9	8000 h jusqu'à la prochaine maintenance
	10	10000 h jusqu'à la prochaine maintenance

### 7.3 Affichage du logiciel et du numéro de série

#### ► Afficher le logiciel et le numéro de série de l'appareil de commande

1 Ouvrez l'élément de menu du logiciel.

- a)  b)  c) 

La version du logiciel et le numéro de série de l'appareil de commande s'affichent.

### 7.4 Affichage des coordonnées

#### ► Afficher les coordonnées

1 Ouvrez l'élément de menu des coordonnées.

- a)  b)  c) 

Les coordonnées des interlocuteurs du service après-vente s'affichent si vous avez des questions.

### 7.5 Affichage de la prochaine maintenance

#### ► Consultation de la prochaine maintenance

1 Ouvrez l'élément de menu de la prochaine maintenance.

- a)  b)  c) 

L'état actuel du temps restant jusqu'à la prochaine maintenance s'affiche.

## 8 Dépannage

### 8.1 Messages d'erreur

En cas d'erreur, le fonctionnement actif du chauffage est interrompu. Les messages d'erreur sont affichés sous forme de code d'erreur à l'écran, par ex. E0001. Les symboles indiquent la catégorie d'erreur dont il s'agit. En cas d'erreur non répertoriée ici, veuillez contacter le service EOS en indiquant le code d'erreur. Voir Adresse du service après-vente, □ FR-80.

#### Avertissement en cas de manque d'eau



Cause	Solution
L'évaporateur ne contient pas assez d'eau.	Remplissez l'eau. Le cas échéant, installez un remplissage automatique.
Erreur lors du remplissage automatique.	Contrôlez l'amenée d'eau. Au besoin, nettoyez le filtre du goulot d'alimentation en eau.
Aucune amenée d'eau, vanne d'arrivée d'eau obstruée, bloquée ou défectueuse.	Nettoyez la vanne d'arrivée d'eau et vérifiez son fonctionnement. Le cas échéant, remplacez la vanne d'arrivée d'eau.
Le message d'erreur est désactivé, lorsque l'eau est fournie pendant le temps de remplissage de 3 minutes.	

### Installation éteinte en cas de manque d'eau



Cause	Solution
La quantité d'eau dans l'évaporateur est insuffisante et le temps de remplissage de 3 minutes est écoulé...	Remplissez l'eau. Le cas échéant, installez un remplissage automatique.
Erreur lors du remplissage automatique.	Contrôlez l'amenée d'eau. Au besoin, nettoyez le filtre du goulot d'alimentation en eau.
Aucune amenée d'eau, vanne d'arrivée d'eau obstruée, bloquée ou défectueuse.	Nettoyez la vanne d'arrivée d'eau et vérifiez son fonctionnement. Le cas échéant, remplacez la vanne d'arrivée d'eau.
Ce message d'erreur doit être fermé suite à la résolution de l'erreur : - Appuyez une fois brièvement sur le bouton Marche/Arrêt. - Pour le rallumage, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pendant 3 s.	

### Interruption du circuit de sécurité du LTS



Cause	Solution
Limiteur de température de sécurité (LTS) déclenché.	Déterminez et corrigez l'origine de la surchauffe. Remplacez le LTS.

### Erreur liée au matériel



Cause	Solution
Par ex. surtension ou sous-tension	Contactez le service EOS. Voir Adresse du service après-vente,  FR-80

**Court-circuit/interruption de la sonde de température**

	Cause	Solution
	La sonde est mal raccordée.	Vérifiez le raccordement. Voir
	Le câble est détaché ou court-circuité suite à une action mécanique.	4.3 Raccordement des câbles de la sonde,  FR-40 ou
	Câble défectueux ou non raccordé.	 Raccordez des câbles à la plaque de fixation,  FR-32
	Sonde défectueuse.	

**8.2 Dysfonctionnement**

Erreur	Cause	Solution
Aucun affichage sur l'écran	Aucune alimentation électrique.	Contrôlez les fusibles.
	L'appareil de commande est éteint avec l'interrupteur à bascule.	Placez l'interrupteur sur la bonne position. Voir 6.1.1 Interrupteur à bascule (allumé, éteint, éclairage uniquement),  FR-52
Pas de chauffage.	Aucune connexion.	Vérifiez le câble et les raccords (rupture du câble, mauvais contact ou autre).
Autres erreurs	Dysfonctionnement du logiciel.	Redémarrez l'appareil de commande. Contactez le service EOS. Voir Adresse du service après-vente,  FR-80.

## 9 Conditions générales de service après-vente

(ASB, en l'état de 08/2018)

### I. Champ d'application

Les présentes conditions de service après-vente s'appliquent à la gestion du service après-vente, y compris le contrôle et les réparations après réclamation, sauf si des accords contraires ont été conclus sous forme écrite. Seules les conditions de service après-vente suivantes sont en vigueur pour toutes les relations juridiques - même futures.

Nous ne reconnaissons pas les conditions de l'acheteur qui seraient contraires à nos conditions, sauf si nous en avons approuvé la validité expressément par écrit.

Les conditions du donneur d'ordre figurant dans ses conditions générales ou dans une confirmation de commande de ce dernier ne sont pas applicables et sont expressément rejetées. L'acceptation sans réserve de confirmations de commande ou de livraisons ne constitue pas une reconnaissance de telles conditions. Toute convention accessoire et modification nécessite une confirmation écrite.

### II. Coûts

Les frais suivants engagés dans la gestion du service après-vente sont à la charge du donneur d'ordre :

- Démontage/montage et (dés)installation électrique
- Transport, frais postaux et emballage
- Test fonctionnel et recherche des pannes, y compris les coûts de contrôle et de réparation

Aucune facturation de tiers n'a lieu.

### III. Obligations de service / Collaboration du donneur d'ordre

Le donneur d'ordre est tenu de soutenir gratuitement le fabricant dans la gestion du service après-vente.

En cas de recours à la garantie, le donneur d'ordre reçoit gratuitement les pièces de rechange nécessaires à une intervention du service après-vente.

## IV. Intervention d'un employé de la société du fabricant

Toute intervention sur place d'un employé de la société du fabricant requise dans le cadre d'une intervention du service après-vente doit être convenue préalablement.

Les frais qui en découlent sont facturés au donneur d'ordre après l'intervention du service après-vente et doivent être entièrement réglés selon les termes d'échéance convenus, sauf si la principale raison du cas d'intervention du service après-vente est imputable au fabricant.

## V. Garantie

Le droit à la garantie est régi par les dispositions légales actuellement en vigueur. Tous les emballages de nos produits sont conçus pour l'expédition de marchandises (palette).

À cet égard, nous tenons à souligner expressément ici que nos emballages ne sont pas adaptés à l'envoi par colis postal. Le fabricant ne saurait être tenu responsable pour tout endommagement occasionné par un emballage non conforme.

## VI. Garantie du fabricant

Nous n'assurons la garantie du fabricant que si l'installation, l'exploitation et la maintenance ont eu lieu conformément aux instructions du fabricant figurant dans la notice de montage et d'utilisation correspondante.

- La garantie débute à la date inscrite sur le bon d'achat et est en principe limitée à 24 mois.
- Les prestations de garantie ne s'appliquent que sur présentation du bon d'achat de l'appareil correspondant.
- Toute modification de l'appareil réalisée sans l'accord exprès du fabricant entraîne une annulation de la garantie.
- Tout défaut découlant de réparations ou interventions par des personnes non autorisées ou découlant d'une utilisation non conforme entraîne également une annulation de la garantie.
- Dans le cadre d'une réclamation au titre de la garantie, le numéro de série et le numéro de référence, ainsi que la désignation de l'appareil et une description pertinente du problème doivent être fournis.
- Cette garantie comprend le remboursement des pièces défectueuses de l'appareil, à l'exception des pièces d'usure courantes. Les pièces

d'usure comprennent, entre autres, les lampes, pièces en verre, éléments chauffants tubulaires et pierres de sauna.

- Seules des pièces de rechange originales peuvent être utilisées durant la période de garantie.
- Les interventions du service après-vente d'entreprises extérieures sont soumises à l'attribution d'un contrat écrit de la part de notre service après-vente.
- L'envoi à notre service après-vente des appareils concernés est effectué par le donneur d'ordre, à ses frais.
- Le montage électrique et les travaux d'installation, y compris en cas d'intervention du service après-vente ou en cas de remplacement, sont effectués par le client à ses propres frais et ne sont pas pris en charge par la société du fabricant.

Les réclamations concernant nos produits doivent être adressées au revendeur spécialisé responsable et sont traitées uniquement via celui-ci.

En complément des présentes conditions de service après-vente, les conditions générales du fabricant, dans leur version en vigueur, disponibles sur [www.eos-sauna.com/agb](http://www.eos-sauna.com/agb), s'appliquent.

## 10 Mise au rebut



Les appareils non utilisés doivent être confiés à un centre de collecte des matériaux recyclables, conformément à la directive du Parlement européen 2012/19/UE ou la législation allemande relative aux appareils électriques et électroniques, « ElektroG ».

Pour la mise au rebut, tenez compte des accords, lois, dispositions, normes et directives locales.



Ne pas éliminer avec les ordures ménagères.



### Emballage

L'emballage peut être entièrement mis au rebut séparément et recyclé. Cela concerne les matériaux suivants :

- Papier, carton
- Film plastique
- Mousse plastique

### Appareil usagé

L'appareil usagé doit être remis au point de collecte local destiné aux appareils électriques.



## **Adresse du service après-vente**

EOS Saunatechnik GmbH

Schneiderstriesch 1

D-35759 Driedorf

Tél. +49 2775 82-514

Fax +49 2775 82-431

E-mail [servicecenter@eos-sauna.com](mailto:servicecenter@eos-sauna.com)

Site web [www.eos-sauna.com](http://www.eos-sauna.com)

Veillez conserver cette adresse ainsi que la notice de montage et d'utilisation.

Afin que nous puissions apporter des réponses rapides et adaptées à vos questions, indiquez toujours les données figurant sur la plaque signalétique, telles que l'indication du type, le numéro de référence et le numéro de série.

## **Date de vente**

## **Cachet / Signature du distributeur :**